神のみぞ知るセカイ

21

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Sコミックス

FLAG201「A New Career in a New Flag」

若木民喜

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

SHE STOPPED REGRESSING...

.....

KEEP HER FROM KILLING HERSELF?

WILL THIS...

WITH A KISS, KEIMA PREVENTED HER FROM TURNING YOUNG. IS THIS... MISSION COMPLETE?

VOLUME 19 WITH THE "TENRI ARC" OVA WILL BE RELEASED ON OCTOBER 18TH!

NII-SAMA!! WHAT DO YOU MEAN BY HEAD BACK?

WE'RE RETURNING. TO OUR OWN WORLD!!

EH?!

ALRIGHT THEN, LET'S HEAD BACK!!

D... DOES THIS REALLY COUNT AS SAVING HER?

I SAVED A GIRL JUST AS TENRI ASKED.

SURE DOES!!

THIS SHOULD BE ENOUGH!!

SFX: BUMP

WE HAVE TWO!!

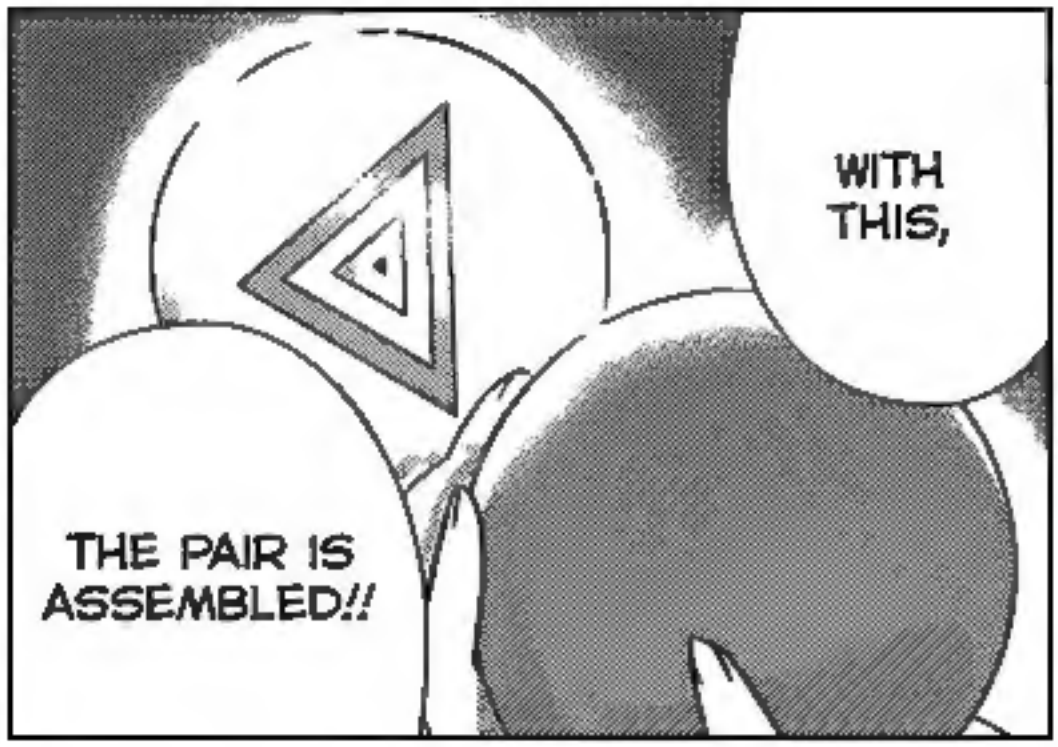
BETWEEN HER ORB AND MINE...

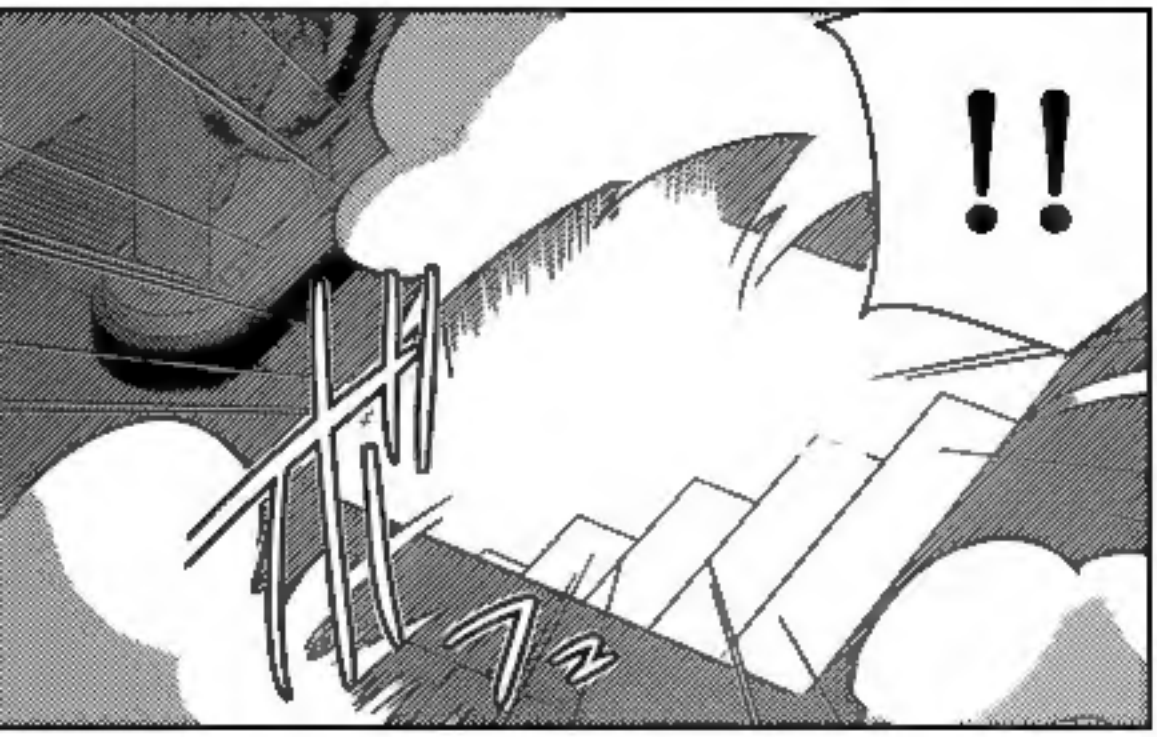
LOOK AT THIS ORB.

THIS IS THE IMPOR-TANT ONE!!

.....

THIS WAY!!


WITH THIS,
THE PAIR IS ASSEMBLED!!


!!

I SAW IT DURING A PREVIOUS LOOP.
LOOP?
WHERE DOES THIS GO?
WELL, I GUESS YOU WOULDN'T KNOW.

EH... EEEH?!
WH... WH... WHAT IS THIIIIS?!

THIS IS

A TIME MACHINE!!

I'VE ALREADY FIGURED IT OUT!!

WELL, IT GOES LIKE THIS.

フホン

SFX: COUGH

Ha-!

IT HAS TO BE.

LOOK AT THIS FLASHY STEERING WHEEL'S DESIGN!!

IN SHORT, WE CAN RETURN TO OUR OWN WORLD USING THIS MACHINE!!

A TIME MACHINE?!

IS THAT TRUE?

HOME!!

AND WE'LL RETURN TO THE PRES-ENT!!

THE END!!

ハーン

THEN THE MACHINE WILL ACTIVATE!!

EEEP, SHOCKING!!

PON!! PON!!

WE'LL SET THE TWO ORBS

INTO THIS DEVICE!!

NII-SAMA, YOU'LL BE STUCK IN A CHILD'S FORM!!

BUT IF WE RETURN TO OUR WORLD LIKE THIS,

THIS IS THE LIMIT OF WHAT THE REAL WORLD'S SETTING CAN DO!!

I CAN TELL WITHOUT BEING TOLD!!

UMM, DID YOU HEAR ALL OF THAT FROM SOMEBODY?

OH, IS THAT SO.

AS LONG AS I CAN PLAY GAMES.

THAT'S NOT A PROBLEM.

SOMEHOW, IT SEEMS AS THOUGH THE ORB'S DESIGN HAS CHANGED...

HUH?

HM?

WELL, JUST WATCH!!

NOW ACTIVATE!!

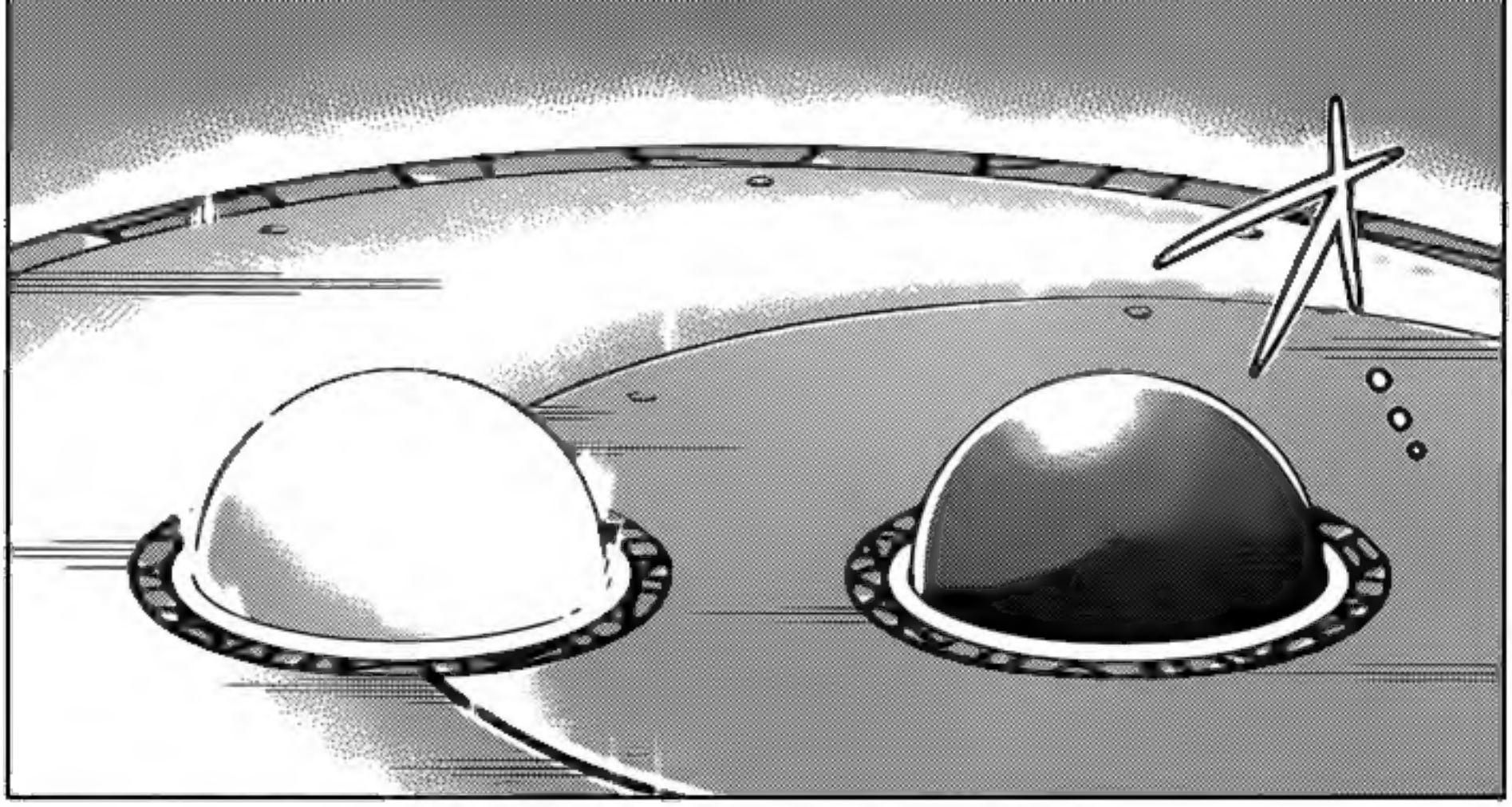
ALRIGHT THEN, EVERY-THING IS READY!!

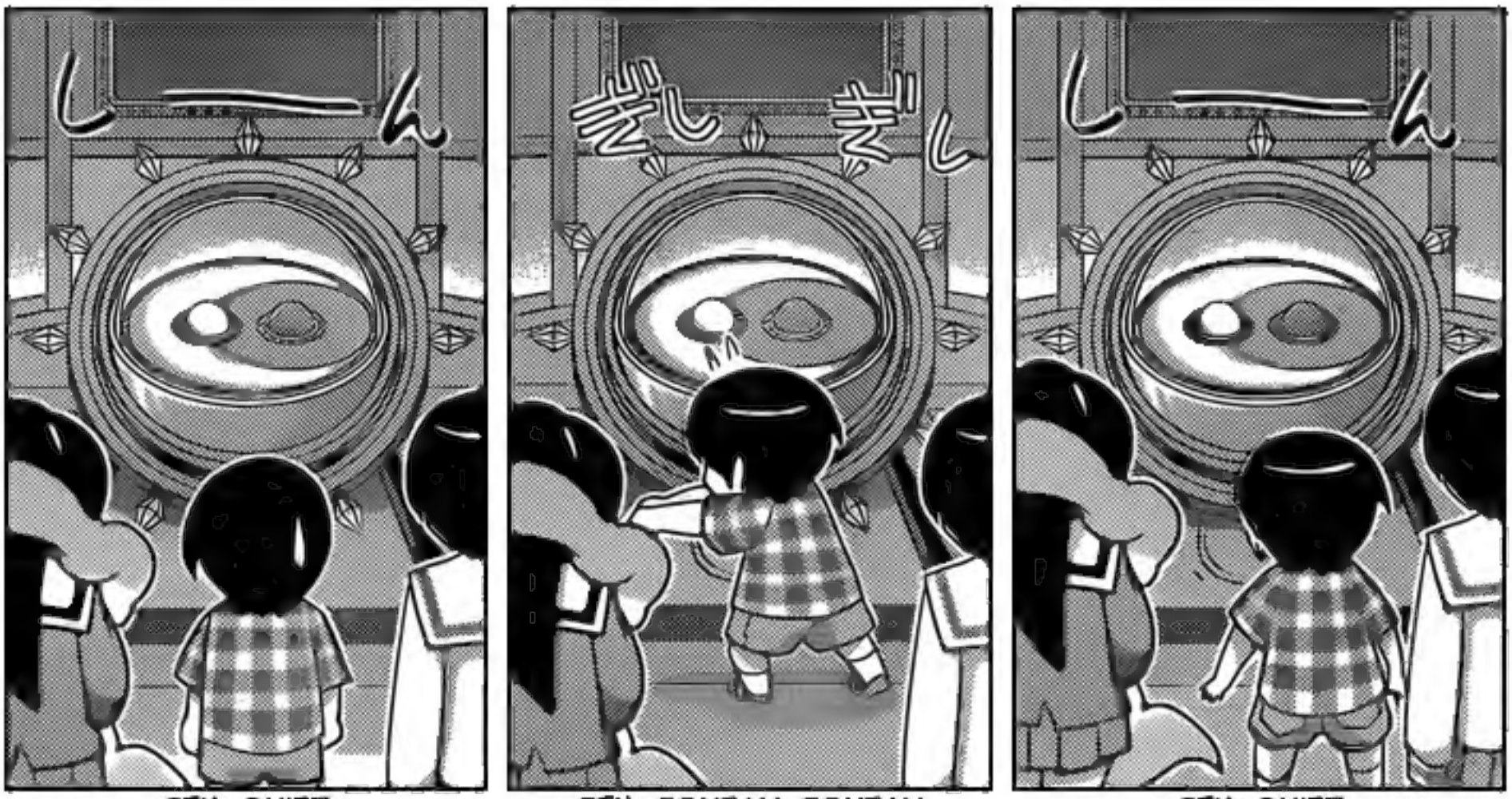
フォン

OH, WELL.

IN HERE TOO.

PUT YOUR ORB




SFX: QUIET
SFX: SQUEAK, SQUEAK
SFX: QUIET

THE MACHINE DIDN'T ACTIVATE, HUH...

I DEFINITELY THOUGHT THAT THAT WAS THE WAY TO RETURN...

WE CAME HERE BY THE POWER OF THE GODDESSES, BUT THERE ARE NO GODDESSES TO TAKE US BACK. HOW SHOULD WE RETURN TO OUR WORLD?

I DON'T THINK IT WAS MAKING A FOOL OF YOU...

DAMN IT, DON'T MAKE A FOOL OF ME, LOUSY REAL WORLD!!

EVEN IF YOU SAY THAT, I CAN'T CONQUER LIKE I USUALLY DO!!

IT'S IMPOSSIBLE TO USE "LOVE" IN A CHILD'S BODY!!

BEFORE THAT, LET'S SAVE THAT GIRL PROPERLY!!

SHE HAS A RUNAWAY SPIRIT!!

THAT'S THE SAME NAME AS THE CHIEF YOU SERVE UNDER, ISN'T IT?

HUH, BUT, THE CHIEF IS...

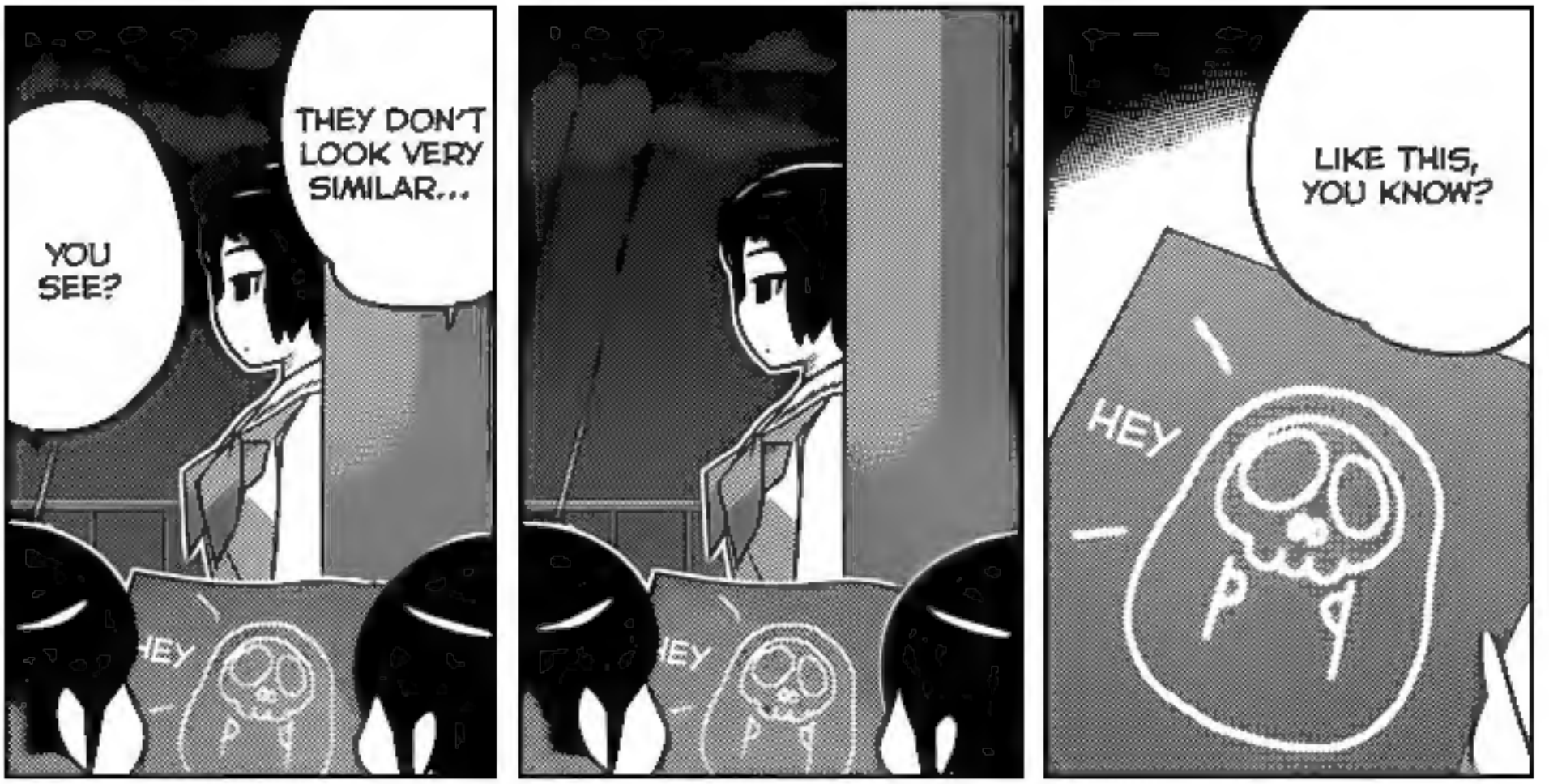
THAT GIRL CALLED HERSELF DOKUROU.

DOKUROU?!

WHAT KIND OF PERSON WAS YOUR CHIEF?!

BY THE WAY, ELSIE!!

HUH?


YOU SEE?
THEY DON'T LOOK VERY SIMILAR...
HEY
HEY
LIKE THIS, YOU KNOW?
HEY
HEY, DOKUROU!!
YOU THINK THAT NAME COULD BE A COINCIDENCE?
MAYBE THE SIMILAR NAMES ARE JUST A COIN-CIDENCE?
ぐいっ
SFX: SNUGLY

SHE ISN'T CURED AT ALL!!

SHE'S BECOMING SMAAALL!!

DAMN, IF I DON'T SAVE HER...

I'LL HAVE TO REPEAT THIS SCENE FOREVER!!

.....

THINK OF SOMETHING EXCITING!!

HEY, DOKUROU!!

DON'T YOU HAVE ANYTHING THAT YOU LIKE?

ANYTHING EXCITING!!

BECAUSE OF THAT, YOUR BODY IS REGRESS-ING!!

YOU'RE TOO GLOOMY!!

...
EXCITING...

LIKE COMPLETING A GAME!! OR BEING ABLE TO BUY THE LIMITED EDITION DESPITE FORGETTING TO PRE-ORDER!!

THERE'S TONS OF EXCIT.NG STUFF!!

NII-SAMA, THOSE EXAMPLES ARE...

OR WHEN THAT COMPANY WHICH ALWAYS RELEASED SHITTY GAMES THAT PEOPLE ONLY BOUGHT FOR THE ART STYLE FINALLY WENT BANKRUPT!!

.....

I DON'T KNOW...

TRY TO FORCE YOURSELF TO THINK!!

I HEARD THAT ON A PREVIOUS TURN!!

MY HEART IS PITCH BLACK...

OTHERWISE I'LL HAVE TO GO BACK TO THE STARTING POINT!!

NO

SFX: SMACK, SMACK

!?

I DONT KNOW...

WHO... AM I...?

?

?

NEVER-THELESS, THE WAY SHE TURNS YOUNGER,

COULD IT BE THE WORK OF THE RUNAWAY SPIRIT?

PROBABLY.

SHE RETURNED TO NORMAL!

SHUT UP, SHUT UP.

IT'S A MAGICAL KISS!

WITH THIS, THE OPTIONS HAVE MULTIPLIED.

BUT THE SITUATION HAS PROGRESSED FROM A KISS.

ELSIE!!

IT IS NOW POSSIBLE... TO CONQUER HER!!

I'M TAKING HER

HOME WITH ME!!

...HOME...?

ELSIE... BEFORE WE GET THERE, TELL ME.

NII-SAMAAA!

AFTER ALL, YOU DON'T HAVE A HOME OR ANYTHING OF THE SORT, RIGHT?

YOU MEAN YOU'RE TAKING HER TO YOUR HOUSE?

THAT'S RIGHT.

THE CHIEF YOU SERVED UNDER?

AND SHE WAS THE HERO OF NEW HELL!!

THE CHIEF WAS CALLED

ICALLY AND FINALLY TRIUMPHED..

SHE WAS A DEVIL WHO

HELL!!

SO THE HERO MESSED UP?

THANKS TO HER, I WAS ABLE TO BECOME A MEMBER OF THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD!

HMMM, SO SHE'S A GREAT DEVIL.

IT WAS A GREAT HONOR!!

I ONCE CLEANED HER ROOM.

LATELY SHE'S BEEN THE CHIEF OF THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD.

AND, AND,

APPARENTLY, IN THE FIERCE BATTLE, THE CHIEF LOST HER WHOLE BODY EXCEPT HER BONES.

A VERY LONG TIME.

HOW LONG DID THE WAR LAST?

COULD IT BE AS I SUS-PECTED...?

I GET THE FEELING THAT THIS GIRL IS YOUR CHIEF, IN THE FLESH.

IF WE DON'T FAIL, THAT IS.

WE'LL FIND OUT SOON ENOUGH.

BUT THAT WOULD EXPLAIN A LOT...

CHIEF?!

BUT THE CHIEF IS IN HELL!!

DOKUROU, WE'RE...

GOING TO LIVE TOGETHER!!

IT'S TO SAVE YOU!!

SO DO AS I SAY.

LIVE...

LIVE TOGETHER ...?

ゴウ

DO YOU UNDER-STAND?

IF YOU DO, THEN SAY SOME-THING!!

...YES.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
Triplicate

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Naselare, Lazarus, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

TAMIKI WAKAKI

I CAN'T BELIEVE IT!!

THIS GIRL IS CHIEF DOKUROU?!

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

SOMETIMES SHE'S A SKELETON, OTHER TIMES SHE'S A BEAUTIFUL GIRL...

OLD GAMES SURE DO PROGRESS QUICKLY, HOW NICE ☆

NIIII-SAMA!

IT WOULD ALSO MAKE SENSE IF THE DARKNESS IN HER HEART IS FROM THE WAR.

LIKE I SAID, THE CHIEF IS FROM HEEELL.

THE NAMES ARE THE SAME.

BUT THE CHIEF IS FROM HEEELL.

VOLUME 19 WILL BE AVAILABLE ON OCTOBER 18TH!
PLUS A LIMITED EDITION WITH THE OVA "TENRI ARC" DVD!

DO SUCH PATTERNS EXIST AS WELL...?

HOWEVER, IF I'M RIGHT, THAT WOULD MEAN THAT THERE'S A DEVIL WITHIN ANOTHER DEVIL...

BUT THEY DON'T LOOK ALIKE OR ANYTHING!

TRUST MY INSTINCTS!!

SHUT UP, YOU!!

Heeey

THE DARKNESS IN HER HEART IS TREMEN-DOUS.

HOW DO WE FILL THE GAP IN HER HEART...?

THERE'S NO DOUBT THAT THERE'S A RUNAWAY SPIRIT WITH-IN HER!!

THERE DEFINITELY IS A REACTION FROM THE SENSOR.

YAAAWN.

SO THE NEXT STEP WOULD BE...

I'VE ALREADY USED A KISS...

AWAH!!

ELSIE, HIDE!!

AAAH,

I OVER-SLEPT.

YOU'RE SLOOOW.

MOM, YOU ALWAYS OVERSLEEP.

LET'S HURRY UP AND EAT BREAK-FAST☆

I'M STARV-ING.

A KISS

THE THING THAT PREVENTED DOKUROU'S SUICIDE WAS...

HOME DRAMA!!

FOR NOW... THIS IS JUST WHAT DOKUROU NEEDS!!

I'LL FILL HER HEART WITH AN ORDINARY YET WARM SENSE OF SECURITY!!

IF IT HAPPENS, IT HAPPENS.

A STRAY CAT JUST STOLE A FISH!

DOKUROU'S BLEAK HEART IS SEEKING WARMTH!!

OH, JUST LEAVE HIM BE.

ARE YOU RUNNING A FEVER OR SOMETHING?!

WHAT'S WRONG, KEIMA?!

HUH?

IS THERE SOMETHING WRONG WITH EATING?!

KEIMA, YOU SAID YOU WANTED TO EAT JUST NOW...!!

THAT'S NOT IT!!

FOOOOD, BAD FOOOOD.

IT'S A COMMON FEATURE IN DATING SIMS!!

IF IT'S WARM HOME DRAMA THAT SHE NEEDS, THEN LEAVE IT TO ME!!

MOM, FEED THIS PERSON TOO!!

AH, RIGHT!!

NOW THAT SHE MENTIONS IT, THERE WAS A TIME I DID THAT...

BUT NOW YOU'RE USING **NORMAL WORDS!!**

YOU ALWAYS SPEAK IN GAME LINGO IN THE MORNINGS...

Arise sun and with this contract of death, OF plenteous winds

The thousand swords, the thousand winters, close my sorrows!

GACK OF

IMPRESSIVE, IF I DO SAY SO MYSELF.

AT THE GAME STORE...?

HELLO...

BUT APPARENTLY SHE LOST HER HOUSE KEY AND COULDN'T GET IN!!

I MET HER AT THE GAME STORE,

WE'LL BE GETTING BON FESTIVAL GIFTS FROM THEM FOR TEN CONSECUTIVE YEARS AFTER THIS!!

NEVER MIND THAT, BACK TO THE HOME DRAMA!!

SPEAKING OF WHICH, THE GAME STORE GAVE US A BON FESTIVAL GIFT SINCE WE SHOP THERE SO MUCH.

WHAT IS THIS, A GAME?

HERE YOU GO!!

SO YOU HAVEN'T EATEN BREAKFAST YET.

OH PLEASE, STOP KIDDING!

WE MIGHT EVEN BE RUNNING A CAFÉ SOON ENOUGH!

DELIN-QUENCY HAS NOTH-ING TO DO WITH COOKING!!

BUT SHE'S A GOOD COOK.

MY MOM USED TO BE A DELIN-QUENT,

IT'S PROBABLY JUST THE EFFECT OF SOME GAME!!

I WON'T GET MY HOPES UP...!!

HMMM? KEIMA'S ACTING LIKE A NORMAL CHILD..

I WONDER WHAT'S BEEN UP WITH HIM SINCE YESTER-DAY...

SFX: HOT...

SFX: POKE...

YOU CAN'T USE THEM, HUH...

WAIT HERE.

HAVE YOU NEVER EATEN BREAKFAST BEFORE?

HERE, CHOP-STICKS.

!

HEY NOW.

LET'S EAT!!

...EAT.

PUT YOUR HANDS TOGETHER FIRST.

AH, WAIT, WAIT.

HERE'S A SPOON.

USE THIS.

WOOOW, BIG BROTHER!!

EEEEK, KEIMA YOU'RE LIKE AN OLDER BROTHER!!

SHUT UP, SHUT UP.

SFX: EEEK EEEK

BIG BROTHER!!

WH-WHY'RE YOU DOING IT TOO?!

BIG BROTHER...

WHAT... DO YOU DO NEXT...?

BIG BROTH-EEER!!

OVER HERE.

BATH-ROOM?!

SFX: NOD NOD

TAKE CARE OF YOUR BUSINESS HERE.

YOU KNOW HOW TO USE THE TOILET, RIGHT?

DO IT AFTER THE DOOR IS SHUT!!

AH, DON'T TAKE THEM OFF NOW!!

I DON'T NEED THAT KIND OF SEX APPEAL.

YOU TAKE YOUR CLOTHES OFF FIRST!

.....

SO YOU DON'T KNOW...

?

YOU SIT DOWN TO DO IT!

WHAT IS SHE, A NEWBORN?!

SHE DOESN'T KNOW HOW TO USE THE TOILET OR EAT A MEAL.

JUST WHAT IS IT THAT'S SOOO NICE?

WELL, IT'S KIND OF A NICE FEELING...

BIG BROTHER, HUH

I'M ANGRY!!

WHAT'RE YOU LAUGHING ABOUT?

PLEASE DON'T GO OFF AND GET A LITTLE SISTER.

NII-SAMA, EVEN THOUGH I CALL YOU MY NII-SAMA...

YOU'RE NOT MY LITTLE SISTER EITHER!!

WHY AM I BEING LEFT OUT?

EVEN THOUGH I'M PART OF THE FAMILY TOO!

TOO CLOSE!!

WE DON'T HAVE ANY MORE OPEN SPOTS IN OUR FAMILY!!

THINGS WILL GET COMPLICATED IF MOM MEETS YOU!!

Meow Meow

Please take care of this cat ♡

Please take care of this cat ♡

ELSIE, DO YOU UNDERSTAND?

I'M NOT DOING THIS FOR FUN.

NO, I WAS THINKING OUT LOUD.

WERE YOU JUST TALKING TO SOMEONE?

"PREPARATION."

WHAT I'M DOING RIGHT NOW IS...

TO PREPARE FOR THAT SITUATION, A STRONG RELATIONSHIP WITH DOKUROU IS REQUIRED.

IN THIS CONQUEST, THERE'S NO DOUBT THAT THERE'S GOING TO BE A TROUBLESOME SITUATION AFTER THIS.

PREPARATION...?

THERE MUST BE SOME KIND OF OBJECTIVE...

IT'S NO COINCIDENCE THAT I WAS SENT TO THE PAST.

IT'S TIME TO GO TO SCHOOL!

UNTIL I USE UP THE FACTORS PREPARED FOR ME...

THIS STORY WILL CONTINUE...!!

WHY IS IT A CHILD'S BODY?

THAT'S RIGHT, ELEMENTARY SCHOOL!!

SCHOOL?

FOR EXAMPLE, THIS BODY..

IT'S THE 20TH.

IF THE GOAL IS JUST TO CONQUER HER, THEN IT SHOULD'VE BEEN FINE FOR ME TO STAY SEVEN-TEEN...

WHAT'S TODAY'S DATE?!

MOM!!

WHAT HAPPENED THEN...? WHAT...?

JULY, TEN YEARS AGO...

JULY 20TH...

July

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

THERE WAS SOMETHING...

THAT'S RIGHT...

THE MASS ESCAPE OF THE RUNAWAY SPIRITS...!!

12 13 14 15

20 21 22

27 28 29

I WENT ON THE DAY AFTER THE CLOSING CEREMONY OF FIRST GRADE, SO... IT WAS THE 22ND!!

THAT'S RIGHT... THAT WAS DURING SUMMER CAMP.

?

TWO DAYS FROM NOW...!!

WHAT ARE YOU RUNNING AROUND FOR?

IF I LOSE THE SPHERE...

YOU'LL BE IN TROUBLE TOO, BIG BROTHER...

SO SHE PAID ATTEN-TION.

SHE'S UNEX-PECTEDLY OBEDIENT...

IF YOU DIE, THEN I DIE AS WELL!!

THIS ORB IS A BOND BETWEEN YOU AND ME...

PUT ON SOME PANTS!

...OKAY...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 04, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, OCTOBER 3RD.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare, kundumstaf

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

PRESENT DAY — NIGHT OF NOVEMBER 13TH

WELL, THERE ARE SIX OF THEM.

I WONDER HOW HE'S GOING TO COME BACK THOUGH.

BUT TO SEND A HUMAN TO THE PAST...

THE POWER OF THE GODDESSES SURE IS AMAZIIIING.

I HAVE SOMETHING TO TALK ABOUT IN PRIVAAATE.

SO, WHY ARE YOU COMING OVER TO MY HOUSE?!

IN PRIVATE...

HEEEY.

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE LAST SAW HER!

WELCOME BACK, HACCHAN.

OH?

Gokult

若木民喜
わかきたみき

FLAG203「There is a will…」

神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

.....

SO, WHERE IS YOUR BUDDY?

COME ON!! LEAVE US ALONE!!

OH JEEZ, I'M IN THIS OUTFIT TO PRACTICE TAI CHI.

SINCE THE TEST IS APPROACH-ING.

IT WAS ON SHORT NOTICE.

HACCHAN, IF YOU WERE BRINGING A FRIEND YOU SHOULD'VE TOLD ME BEFORE-HAND. I COULD HAVE PREPARED SOME-TH.NG.

I'M HACCHAN'S BUDDY, YUKIEDA.

ARE YOU HACCHAN'S FRIEND?

BUDDY?!

I'M PRACTICING!! YOU'RE SO ANNOY.NG

IT'S ABOUT TIME YOU USED CHOPSTICKS TO EAT TOFU.

I SHOULD GOSSIP ABOUT THIS!!

SFX: KE KE KE KE

OH... IS THAT SO?

I ALSO HAVE THE HIYAYAKKO THAT HACCHAN IS FOND OF.

TL NOTE: HIYAYAKKO IS CHILLED TOFU WITH TOPPINGS.

I TOLD YOU THAT'S ENOUGH!!

WOULD YOU LIKE SOMETHING TO EAT? I'LL MAKE SOME OKOWA.

TL NOTE: OKOWA S A STEAMED RICE DISH WITH VARIOUS VEGETABLES OR MEAT

I'VE CAST A BARRIER FOR THE TIME BEING SO THAT NO ONE CAN HEAR FROM THE OUTSIDE.

THIS IS YOUR ROOM?

DUE TO THE COMMOTION THE PROCEDURE GOT ALL MESSED UP,

BUT LOOK.

SO,

WHAT IS IT THAT YOU WANTED TO TALK ABOUT?

IT'S A LETTER

FROM CHIEF DOKUROU.

THE ACTIONS I TOOK TODAY

WERE SIMPLY IN ACCORDANCE WITH THIS LETTER.

A LETTER FROM THE CHIEF?!

SEE FOR YOURSELF.

WHAT DOES IT SAY?

HOW DO YOU DO...?

...LAPIS...

CHIEF...

IF YOU ARE VIEWING THIS MESSAGE...

THEN IT MEANS I AM ALREADY DEAD.

IT IS [illegible] SADLY.

THAT I WAS UNABLE TO QUELL THE SITUATION.

THIS WILL BE MY LAST ORDER.

OF THE END, I NEVER DID GET [illegible]

GIVEN AS GIFTS

NOW YOU ALL

THE LAST FEW DEVILS THAT I CAN TRUST.

THE PUBLIC SAFETY DEPARTMENT?

NOT JUST THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD BUT THE PUBLIC SAFETY DEPARTMENT AS WELL?

WERE ORDERED TO TAKE THE GODDESSES UNDER THEIR PROTECTION.

...TODAY, THE RUNAWAY SPIRIT SQUAD AND THE PUBLIC SAFETY DEPARTMENT

YOU MUST PROTECT THEM WITH YOUR LIFE!

DO NOT HAND THE GODDESSES OVER TO THE PUBLIC SAFETY DEPARTMENT.

TO DRAW OUT THE GODDESSES.

VINTAGE WAS BEING USED...

DURING THE VINTAGE INCIDENT THE CONSTITUTIONAL MINISTRY COULDN'T LIFT A FINGER.

THIS GIRL APPEARS ON TV A LOT.

WHAT WAS HER NAME...?

AND NOW THEY'RE BEING TARGETED!!

THE GODDESSES HAVE REGAINED THEIR POWERS...

WE CAN SEND MORE TROOPS UNDER THE PRETENCE OF "STRENGTHENING DEFENCE".

THAT WON'T BE A PROBLEM. THANKS TO THE VINTAGE INCIDENT...

BUT BECAUSE THE FAR EAST BRANCH MADE THE FIRST MOVE, THEY'VE GOTTEN AWAY.

WE WERE PLANNING TO CAPTURE THE GODDESSES AT THE SAME TIME WE ANNIHILATED VINTAGE...

IMMEDIATELY!!

BRING IN THE JUPITER SISTERS!!

WE'VE ALREADY CONFIRMED THE WHEREABOUTS OF THE GODDESSES.

AND THAT TROUBLESOME DOKUROU IS GONE TOO!!

NEW HELL IS PLANNING TO START A HUGE WAR.

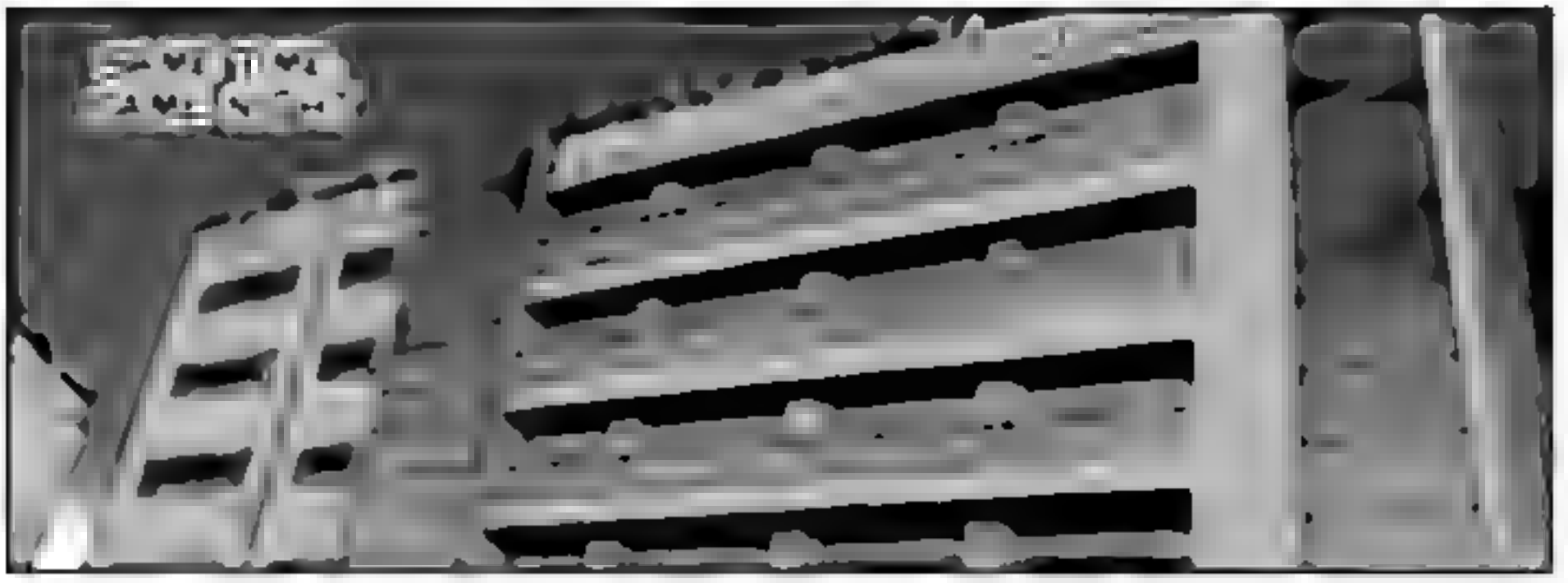
AND THE GODDESSES ARE TO BE USED AS A WEAPON.

THE "GHOSTS" THAT WALK THE EARTH.

THE GHOSTS OF OLD HELL...

A WAR?!

AGAINST WHOM?!



BELOVED SISTERS, I REQUEST YOUR ATTENTION!!
THIS IS AN EXTREMELY IMPORTANT MATTER.

.....

KATSURAGI HAS TRAVELLED TO THE PAST BUT HIS BODY REMAINS WITH US.

YET WE CANNOT LEAVE IT HERE FOREVER!!

GETS TO TAKE KATSURAGI TO THEIR HOUSE AND PROTECT HIM!!

THEREFORE!! I PROPOSE THAT THE WINNER OF A LOTTERY

NOW, WRITE DOWN YOUR NAME!!

EVERYONE GETS THE SAME ODDS.

IT'S WARM AND CLOSE TO KATSURAGI'S HOME!!

IF THAT'S HOW IT'S GOING TO BE, TENRI'S HOUSE WOULD BE GOOD AS WELL!!

I DON'T AGREE!!

SHIORI'S HOUSE HAS LOTS OF BOOKS.

TSUKIYO CAN PROTECT HIM HERE!!

MARS SURE LIKES GAMBLING...

YOU'RE WRONG, ONLY THOSE WITH A STRONG WILL SHALL WIN!!

THERE'S NO NEED TO FRET, THE ODDS ARE ALL EQUAL.

AWWW, WHERE SHOULD I WRITE?

A HEAVY RESPONSI-BILITY

REMEMBER THIS, OWLS.

IT CAN'T BE HELPED,

THEN THE FINAL SPOT WILL BE APOLLO'S.

THEY MUST DO NOTHING BUT HIDE AND FLEE!!

IF THEY FIGHT,

AND RESOLVE THINGS

ALL AT ONCE.

GA!

DO NOT FIGHT...

YOU MUST ENDURE IT...

DO NOT WORRY.

COME ON!!

COME ON, COME ON!!

VUL-NEE-SAMA IS OUT.

WE HAVE A RELIABLE ALLY.

TO BEGIN WITH, THERE'S NO WAY YOU CAN WIN WITHOUT FIGHTING...

RESOLVE THINGS HOW?

AN INCREDIBLY STRONG DEVIL EXISTS IN A CERTAIN PLACE.

A YOUNG, CUTE, AND CLEVER DEVIL!!

SOMEWHERE WHERE EVEN THE "GHOSTS" CANNOT REACH HER...

THE DEVIL IS FAR AWAY...

SO, WHERE IS THIS DEVIL?

UMM... THAT'S NOT IMPORTANT RIGHT NOW...

むぃぼ♡

SHE'S JUST LIKE MY YOUNGER SELF.♡

EVERYTHING ELSE CAN WAIT...!!

PERSUADE AND FETCH HER.

SEND SOMEONE TO HER!!

SHE HAS THE POWER TO SETTLE EVERYTHING!!

THANK YOOOU!

THIS...
IS A HUGE
OBSTACLE...

THAT NEW
HELL MUST FACE
IN ORDER TO
TRULY BECOME
A NEW HELL!!

WHEN WE
MET WITH THE
GODDESSES THEY
WERE ALREADY
PREPARED TO
SEND KATSURAGI
BACK IN TIME.

THE PRECISE
METHOD OF
TRAVEL ISN'T
MENTIONED
HERE.

...THAT'S
IT...?!

...I WONDER
IF THEY'VE
ALREADY
MET...

HEEEY,
DOKUROU!!

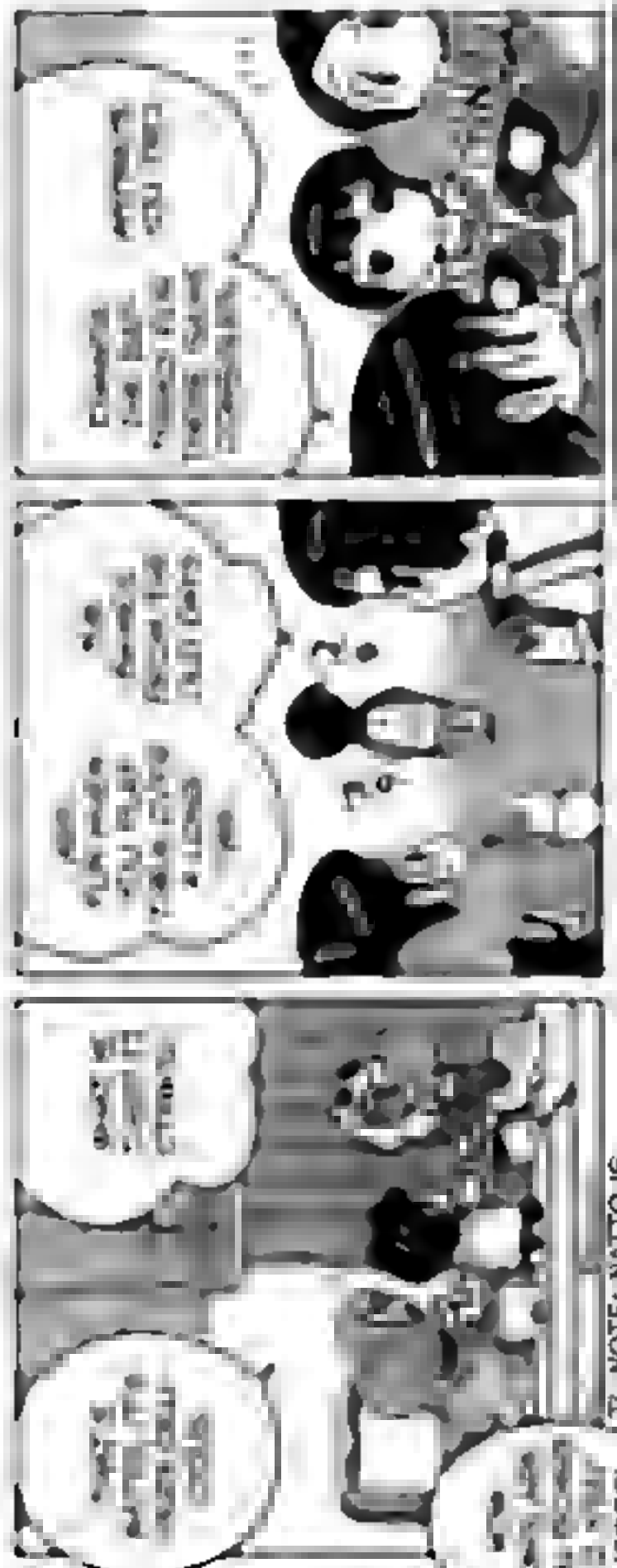
SO
KATSURAGI
WAS SENT
BACK IN TIME
TO MEET THAT
DEVIL?

A STRONG
DEVIL...

WELL
THEN, I'LL
DISPOSE
OF THIS
LETTER.

IT SEEMS
THAT SOME-
ONE ELSE WAS
HELPING TOO.

SO THIS GIRL IS A YOUNGER VERSION OF CHIEF DOKUROU...? KEIMA'S MISSION IN THE PAST IS RELATED TO THE PRESENT CRISIS? NEXT ISSUE.



RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

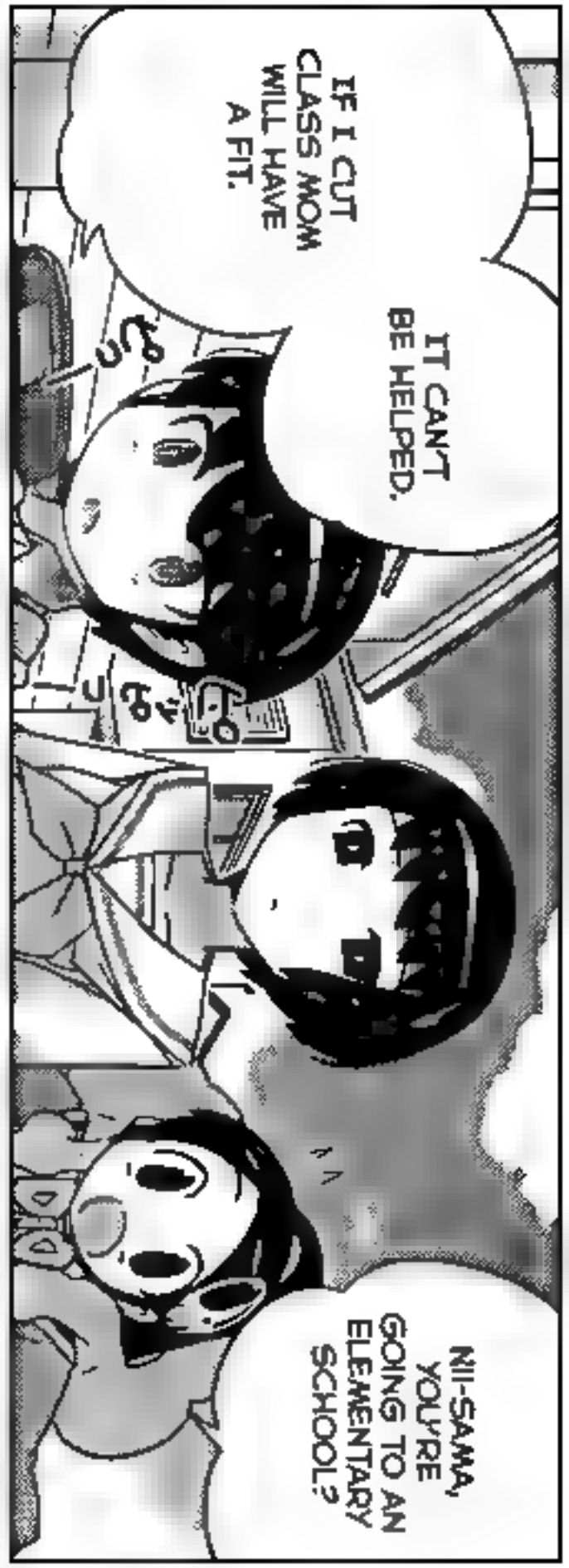
Cleaner
Kundumstaf

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THERE'S A HINT IN THE DATE HE WAS RETURNED TO? THE NEXT STAGE BEGINS FOR KEIMA, WHO TIME TRAVELLED FROM HIGH SCHOOL STUDENT TO ELEMENTARY KID...



神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG 204 [A CAGED LITTLE BIRD]

WHOA?!

YAHOOO!!

I ENDURED GREAT DIFFICULTIES UNTIL HIGH SCHOOL,

BUT TO RETURN TO BEING AN ELEMENTARY KID AGAIN...

BWOH!!

SFX: WHAM

SO BLINDLY ENERGETIC.

I WONDER HOW KIDS CAN BE

THEY SURE DO RUN AIMLESSLY...

THAT WAS DANGEROUS...

UWOH?!

MY GAME CONSOLE!

GO, GO!!

SHOOT, SHOOT!

HEY, DO IT ON THE FIELD!

SHEESH,

THERE'S NOTHING BUT KIDS IN ELEMENTARY SCHOOL!!

AAAH?!

THIS IS NO PLACE

FOR A LADY!!

I DON'T WANT TO GO TO ELEMENTARY SCHOOL!!

URARA IS AN ADULT NOW!!

URARA-SAMA, PLEASE STUDY HARD!!

EEEK!

HEEEY, YOU STUPID KID!!

THAT'S URARA SHIRATORI FROM FIRST GRADE.

SHE'S CUUUTE.

WOOOW, SHE'S LIKE A DOLL.

TPT!!

APOLOGIZE AT LEAST!!

JUST HOW HAVE YOU BEEN RAISED?

HOW DARE YOU KICK MY LIFE AROUND?!

THAT'S PRACTICALLY MURDER!!

WH-WHAT IS IT?!

SORRY, DO FORGIVE ME.

しゅん

YOU'RE STILL PLAYING GAMES AFTER BECOMING AN ELEMENTARY STUDENT?

HOW ABOUT YOU GROW UP A BIT?

WHY ISN'T SHE APOLO-GIZING ...?

WHY AM I BEING MOCKED INSTEAD ...?

HA HAHA

HA HA HA...

IT'S CHILDISH TO GET MAD AT A CHILD.

CALM DOWN.

Peace!

H... HEY, YOU GUYS!!

ELE-MENTARY SCHOOL IS SO NICE.

KIDS ARE SO CUUUTE.

DON'T TOUCH IT WITH YOUR FILTHY HANDS.

IT'S TEN YEARS TOO EARLY FOR YOU GUYS TO BE PLAY.NG DATING SIMS!!

-Literally!!

HEY, WHAT KIND OF GAMES DO YOU HAVE?

HE'S GOT GAMES, HOW COOL!!

YOU'RE TOO HEAVY, TOO HEAVY!!

I CAN'T SEE, I CAN'T SEE!!

I WOULD'VE PREFERRED BEING A THIRD GRADER AT THE LEAST...

THESE GUYS ARE ANIMALS!!

ARGH!!

GAMES!! GAMES!!

SO SHE WAS IN THE SAME CLASS...

THE MURDERER GIRL FROM BEFORE...

IT SURE IS HOT!

WOOOW, URARA-CHAN!!

YOU LOOK LIKE AN ADULT.

AMAZING, A MAKEUP KIT!!

SHE SURE IS MATURE FOR A FIRST GRADER.

HOW ABOUT!

!!

THAT'S NATURAL FOR A LADY!!

HOW ABOUT BECOMING ADULTS YOURSELVES?

I CAN'T BE BOTHERED, IGNORE THEM, IGNORE THEM.

KEIMA IS PLAYING GAMES!!

GAME IDIOT.

DID I RAISE A STRANGE FLAG?

HM? IS SHE TALKING TO ME?

GAMES ARE FOR KIDS!!

HOW ABOUT YOU STOP PLAYING GAMES?

SINCE URARA IS AN ADULT, I DON'T PLAY GAMES!!

URARA'S GRANDFATHER TOLD ME THAT

KIDS WHO PLAY GAMES WILL BE KIDS FOREVER!!

I PLAY GAMES BECAUSE I LIKE THEM!! IF YOU'RE SUCH AN ADULT, I'D APPRECIATE IT IF YOU'D ACKNOWLEDGE THE DIVERSITY OF PEOPLE!!

IDI...?!

IDIOT!!

THEN GO AHEAD AND DON'T PLAY THEM.

ぽかん...

SFX: GAPE...

BUT STILL THEY MAKE THOSE DEFINITIONS OVER AND OVER IN ORDER TO PROTECT THEIR OWN IDENTITY IN THE FIRST PLACE, THE LOGIC THAT SAYS "THOSE WHO PLAY GAMES ARE KIDS" IS ITSELF AN ILLUSION. THEREFORE ONE MIGHT SAY THAT SHOEHORNING REALITY INTO YOUR STUBBORN DUALISM IS ALREADY A CRITICISM OF THE SELF. IN SHORT, HUMANS CAN ONLY RECOGNIZE REALITY THROUGH THE FILTER CALLED "ME" AND SO THEY ARE UNABLE TO ESCAPE THE CONSTRAINTS OF THEIR UNCANNY EXISTENCE.

EEEK

HUMANS SHOULDN'T JUST DISREGARD SOMETHING THEY CANNOT COMPREHEND WHILE ALSO TRYING TO DEFINE IT.

TOO DIFFICULT FOR AN ELEMENTARY STUDENT TO UNDERSTAND!!

I GUESS THAT WAS

@Childish

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

OOPS, SORRY!

PLEASE CONTINUE PLAYING HOUSE!!

PLEASE CONTINUE APPLYING YOUR MAKE UP.

HA HA HA

!!

AAH, IT'S SURE IS HOT.

HAVE YOU GOTTEN USED TO ELEMENTARY SCHOOL?

TOMORROW IS THE CLOSING CEREMONY!!

EVERYONE, YOUR VERY FIRST TERM IS ABOUT TO END.

DOKUROU-SAN,

WHERE ARE YOU GOING?

ARE YOU PLANNING TO PLAY YOUR HEARTS OUT?

THE DAY AFTER TOMORROW IS OUR SUMMER HOLIDAY!!

HOW LONG DO I HAVE TO STAY ON THIS SIDE?

BUT

THE SCHOOL CAMP

HAS BEEN CANCELLED.

UNFORTU-NATELY,

I DO HAVE SOME BAD NEWS FOR YOU GUYS!!

NO WAY, NO WAY!!

I'VE ALREADY CONTACTED YOUR PARENTS.

SORRY.

YOU'RE KIDDING!!

HOW FORTUNATE!!

GOING TO CAMP IS SOMETHING THAT A KID WOULD DO!!

WHAT WAS THAT JUST NOW?

HM?

BUT THERE'S A HUGE CONSTRUCTION GOING ON NEAR THE ISLAND'S BEACH,

SO WE CANNOT HOLD THE EVENT.

I'M DISAPPOINTED AS WELL.

SCHOOL CAMP IS CANCELLED ...?
?
?
ISN'T THAT STRANGE?

!?

BUT, CANCELLED?
THAT'S HOW IT WAS ACCORDING TO MY MEMORY.

TENRI AND I GOT INVOLVED IN THE GREAT ESCAPE OF THE RUNAWAY SPIRITS.
IN THE MIDDLE OF THE SCHOOL CAMPING TRIP.

TEACHER!!

IF IT'S CANCELLED?
WHAT HAPPENS...

きょう

I THINK IT'S WRONG TO PLAY GAMES IN CLASS!!

HUH?

UMM, KEIMA-KUN, WHY DON'T WE PUT THE GAME AWAY?

I DON'T REALLY LIKE WARNING HIM

THIS BOY IS

PLAYING GAMES!!

.....

I'M TRYING TO THINK HERE!!

HUSH UP FOR A WHILE!!

!!!

THE TEACHER IS TELLING YOU TO STOP!!

I HATE YOU!!

YOU'RE BEING MEAN TO ME.

HEY, QUIT IT!!

I STILL HAVEN'T SAVED!!

NOW, NOW.

GIVE IT BACK!

MEAN?!

YOU'RE THE ONE WHO STARTED IT!!

A LIGHT?

?

!!

THIS GIRL CALLED URARA...

AND IT'S POINTING TO...

THE LIGHT APPEARED AGAIN,

KEIMA-KUN IS CONSPICUOUSLY A KID TOO!
NEXT ISSUE, THE REASON BEHIND THE LIGHT?

HE,
HE HIT ME!
AAAH!!
TAKE THAT!
EEEK!!
WHAT'RE YOU DOING, YOU BRAT?!
OH JEEZ, EVERYONE STOP CRYING!!
HEY STOP IT YOU TWO!!
I'M THE ONE WHO WANTS TO CRY!
NII-SAMA IS FITTING IN...
BOO HOO!!
WAAAAH!!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 46, WHICH GOES ON SALE WEDNESDAY, OCTOBER 17TH.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare, Vaelis

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, MrHome, Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

夢のコラボ!!!!!!! 日本代表

本田圭佑

参戦!!「ファンタジスタ ステラ」新連載

週刊 特別定価 270円

少年

2012 10/31 No.

DUEL MASTERS Rev.

特別ふろく

「幻の精霊 イツ・オブ・コバルト」

超限定!!

デュエマカード!

OVA付き 限定版

記念巻頭カラー!!!

神のみぞ知るセカイ

巻末民意

大人気ラノベをコミカライズ

新連載!!

アニメ 化決定!!「ささみさん@がんばらない」

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

若木民喜

OVA「天理編」前編DVDはき
単行本⑲巻、いよいよ[illegible]ごろ発売!
12ページに情報アリ!

神のみアニメ最新作!!

大好評のうちに完結した女神編。そのスタートとなる天理＝ディアナのエピソード前編[再会]を収録したOVA[illegible]10/18ごろ発売!

OVA
[神のみぞ知るセカイ]
天理編 前後編主題歌
[illegible]
[DVD付き初回限定盤]
[通常盤]2種が
12/19発売!

オリジナルDVDジャケットもキュート♥♥♥♥♥♥

19

SSC

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

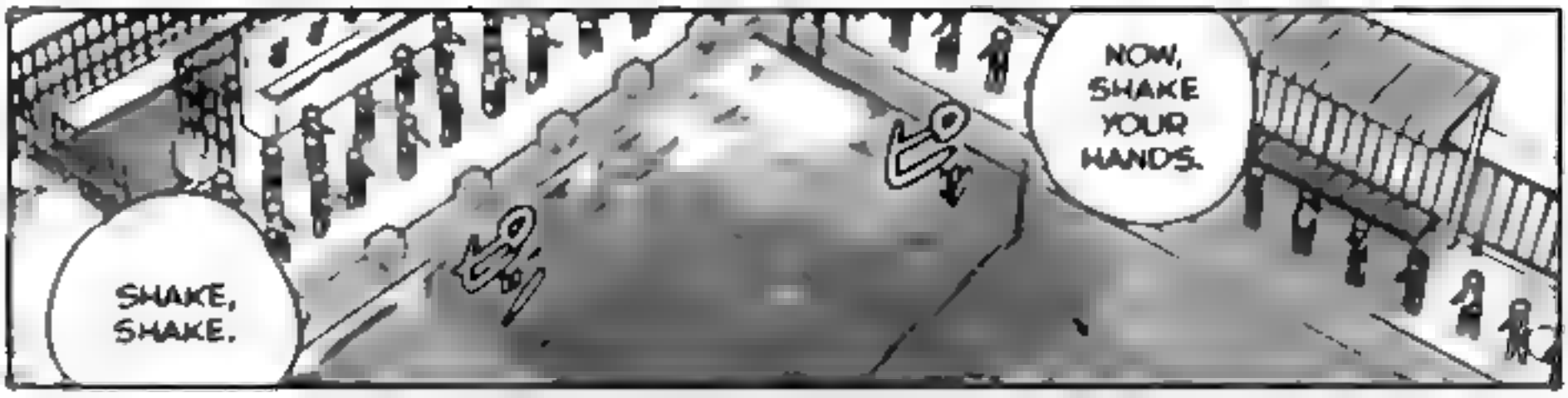
若木民喜

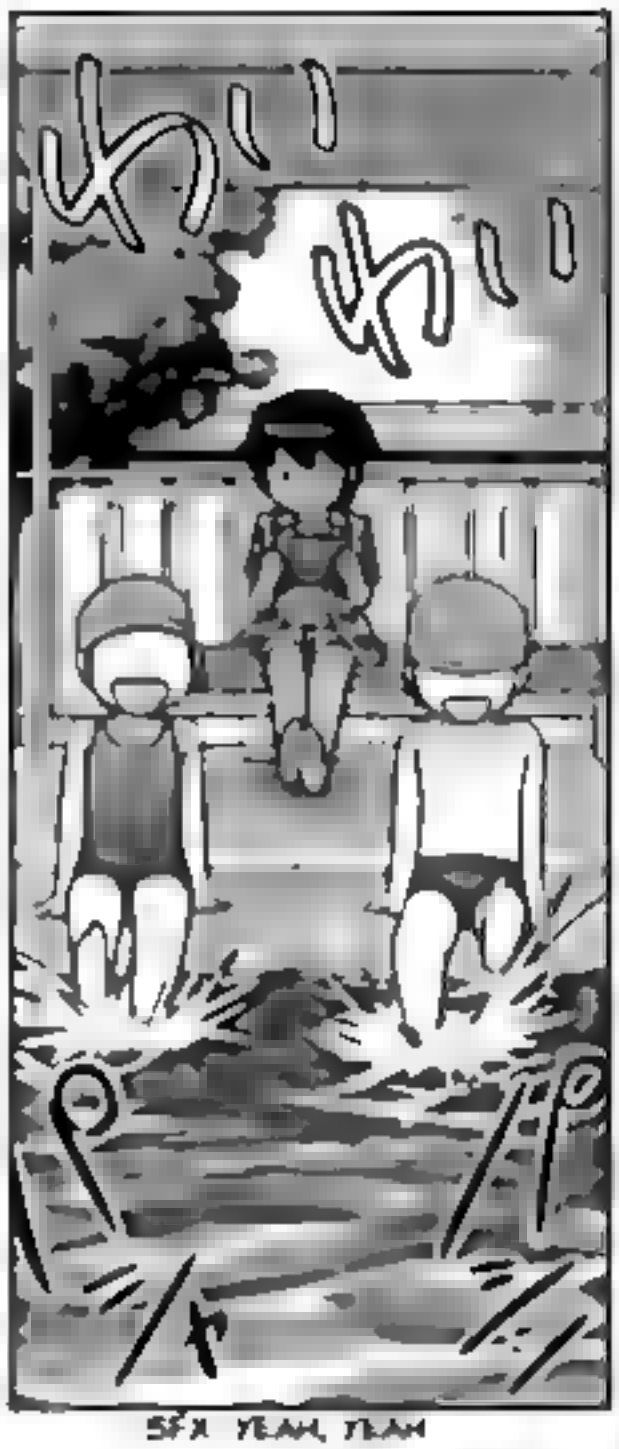
20巻、天理編後編[邂逅]OVA付き限定版 12/18ごろ発売決定!

発行/小学館

KELMA HASN'T CHANGED A BIT.

SKIPPING POOL AND PLAYING GAMES. EVEN AS AN ELEMENTARY STUDENT,





LET'S ALL PLAY FLOWING POOL.

SFX: SPLASH, SPLASH

HOW NICE, THE POOL LOOKS LIKE SO MUCH FUN!!

WOOOW.

WHY DID YOU GUYS COME ALL THE WAY HERE?!

BECAUSE IT WAS BORING WAITING OUTSIDE.

1

WATER IS THE GREATEST ENEMY OF GAMES.

I CAN'T THINK OF THIS AS A SANE AFFAIR.

NII-SAMA, THAT'S NOT VERY CHILD-LIKE.

SHE'S GOT A PARASOL.

IT'S URARA-CHAN!!

THE POOL SURE IS ANNOYING!!

THE SUN IS AN ENEMY OF ALL LADIES.

THAT LIGHT SHOULD BE POINTING TOWARDS THE NEXT PATH...

I WAS SURE THAT THE ORB'S LIGHT WAS POINTING TOWARDS URARA.

A LITTLE WHILE AGO,

THERE'S NO WAY THAT I CAN CONQUER A CHILD!!

BUT THERE WAS NO REACTION FROM THE RUNAWAY SPIRIT SENSOR.

I'M GOING TO PUT ON SOME SUN-SCREEN!!

IS IT TELLING ME TO CONQUER URARA...?

DON'T USE SUNSCREEN IN POOLS.

ADULTS

ALL ADULTS USE SUN-SCREEN.

DIDN'T YOU KNOW?

THAT WILL CLOG UP THE FILTER MECHA-NISM AND DAMAGE IT.

IF YOU ENTER THE WATER AFTER APPLYING THE CREAM, IT'LL DISSOLVE.

HUH?!

THAT WAS TOO DIFFICULT FOR YOU?

WELL, I GUESS

FI?

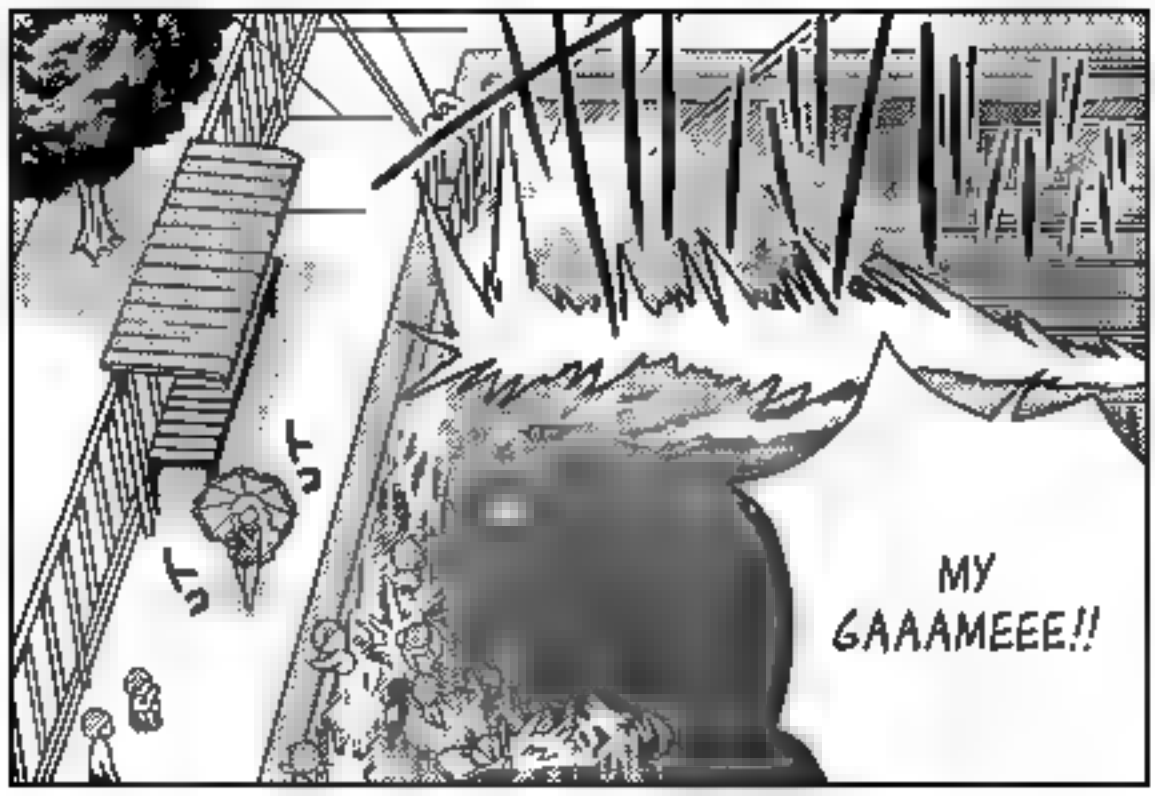
FILTER?

?

FI...

ソレぼーん
TAKE THAT!!
WHOA?

HEY KEIMA-KUN, WHAT'S WRONG?!
WHAT WAS THAT FOR, YOU STUPID KID?!


MY GAAAMEEE!!

ムスッ

I HATE THEM, I HATE KIIIDS.
IT'S NOT NICE TO THROW OTHER PEOPLE'S THINGS!!
URARA-CHAN!!

!?

AH...

DOKUROU-SAN IS SHRINKING AGAIN.

NII-SAMAAAA.

THAT BOY WAS THE ONE AT FAULT!!

WHY IS URARA BEING SCOLDED?!

AGAIN?

LET'S GO SOMEWHERE WE WON'T ATTRACT ANY ATTENTION!!

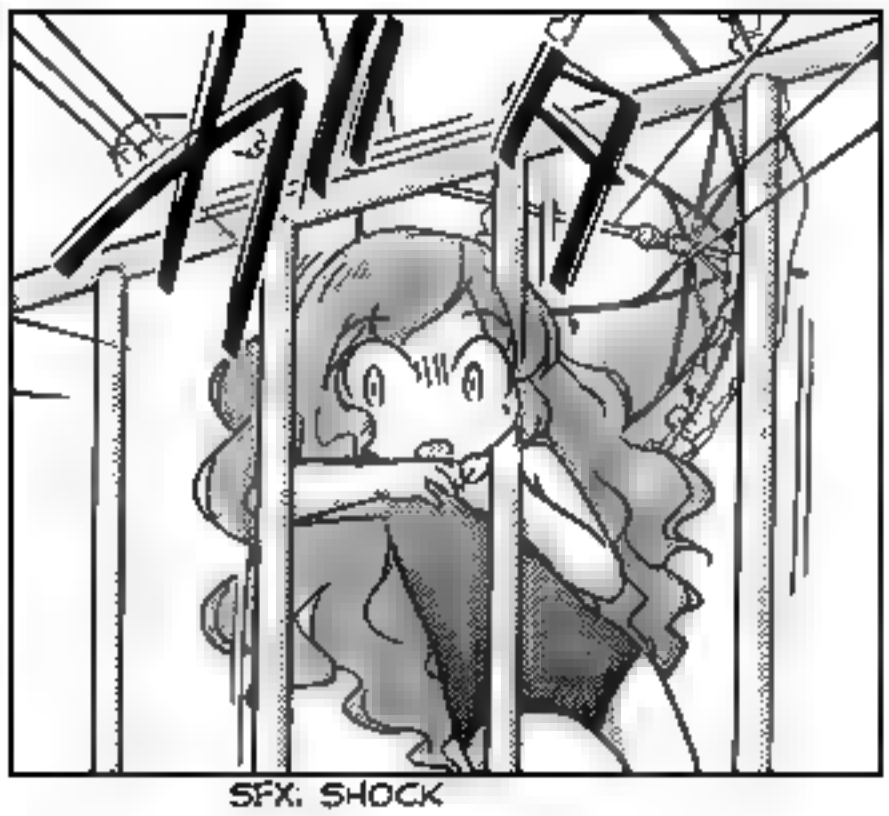
カシャ カシャ

SFX: RUSTLE, RUSTLE

I'VE GOT TO
TELL THE TEACHER!!

WELL WELL, THAT SCARY BOY
IS SNEAKING OUT FROM THE POOL!!

TEACH...


HI?

SFX: SHOCK

WHAT

WHAT WAS THAT ?

K!! K!!

WHAT WAS THAT JUST NOW ?

THERE.

HUH,

SHE REALLY DOES RETURN TO NORMAL AFTER A KISS!!

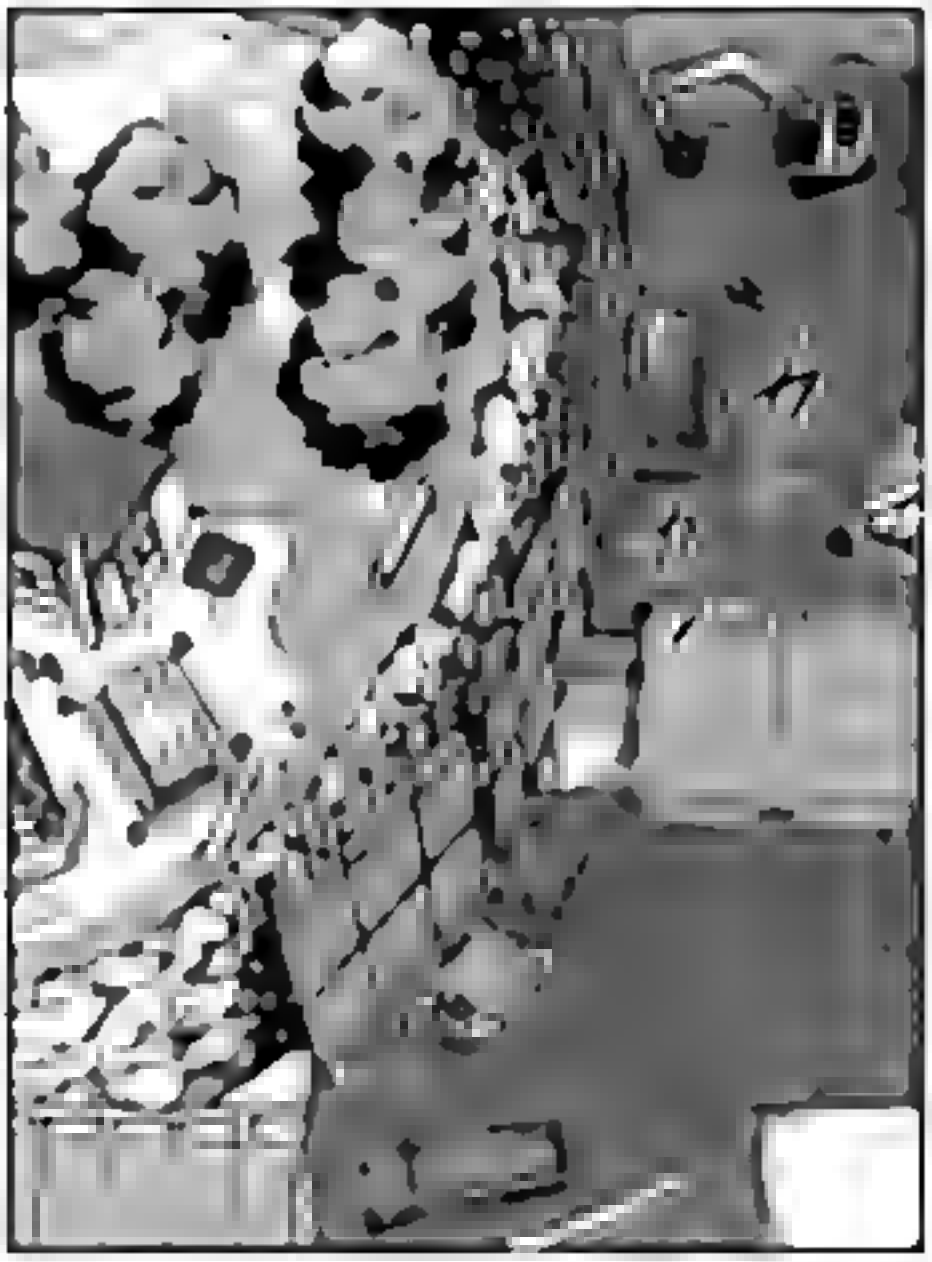
.....

WHAT WAS THAAAT??

SOME-WHERE...?

THERE'S SOMEWHERE I WANT TO GO DURING LUNCH BREAK.

ELSIE,



MAJIMA PIER
UNDER CONSTRUCTION

THEY'RE USING THE ENTIRE MAJIMA COAST.
IT REALLY IS UNDER CONSTRUCTION...

PAST TO

THE CAMP WASN'T

THE WAY I REMEMBER THINGS GOING TEN YEARS AGO IS...

EVENT

EVENT

EVENT

SIBLE!!

LET ME GO!!

IS THIS PAST...

EVEN CONNECTED TO THE WORLD I'M FROM?

YANAGI, PLEASE TELL GRANDPA

TO STOP THE CONSTRUC-TION!!

LET ME GOOO, YANAG.!!!!

URARA-SAMA, PLEASE RETURN TO SCHOOL.

YOUR GRAND-FATHER WON'T BE COMING HERE.

HE'S TOO BUSY.

白鳥建設

AS URARA-SAMA IS A DAUGHTER OF THE SHIRATORI HOUSEHOLD,

IT WOULD BE PROBLEMATIC FOR THE FAMILY IF THE WORK WERE CANCELLED, YOU SEE?

I CANNOT DO THAT!!

THIS CONSTRUCTION IS VERY IMPORTANT FOR YOUR GRANDFATHER'S WORK.

STUPID, STUPID!!

URARA WAS LOOKING FORWARD TO IT!!

URARA-SAMA...

BECAUSE OF THE CONSTRUCTION,

THE CAMP WAS CANCELLED!

SHE'S AN ORDINARY CHILD AFTER ALL...

HUH...

あ

あ

SFX: BOO HOO

AT SCHOOL SHE ACTED LIKE SHE WASN'T INTERESTED IN GOING CAMPING...

URARA...

SHE WAS LOOKING FORWARD TO IT.

STU-PID, STU-PID!!

IN TRUTH ...

URARA-SAMA

URARA-SAMA, AGAIN...

HM...

AAAH!

I BELIEVE I TOLD YOU THAT YOU CAN'T USE THE MAKE-UP.

AGAIN YOU TOOK YOUR MOTHER'S BASKET...

GIVE IT BACK!!

GIVE IT BACK!!

YOU MUST NOT USE IT!!

THIS MAKEUP IS FROM FOUR YEARS AGO.

STUP.D

!?

HAS ENTERED THE SITE!!

STOP HER!!

EH?!

ELSIE, DOKUROU, WAIT HERE FOR A WHILE.

I'LL GO AND BEFRIEND URARA A BIT.

IT SEEMS THAT URARA IS RELATED TO THE PERSON RESPONSIBLE FOR THIS CONSTRUCTION.

I'M JUST BEFRIENDING HER.

URARA-CHAN?!

ARE YOU PLANNING TO CONQUER HER?!

THAT'S WHY I SHOWED URARA THAT KISS SCENE.

ANYWAY, I FIGURED THIS SORT OF THING MIGHT HAPPEN.

THIS CONSTRUCTION... IS DEFINITELY BOTHERING ME.

URARA-SAMAAA!

HUH?

SFX: HART, HART

THIS IS A CONSTRUC-TION SITE,

IT'S NO PLACE FOR CHILDREN!!

HEY!!

WHAT ARE YOU DOING?!

BEHOLD THE CHARM (?) OF AN ADULT

IF I GET CONNECTED WITH URARA... I MIGHT BE ABLE TO LEARN MORE ABOUT THIS CONSTRUCTION

IT'S TIME FOR THE COMMUNICATIVE POWERS OF AN ADULT MAKO-P.

CONTINUES IN PAGE 47

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Falcon Punch

Translator
Runte

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Naselare

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Vaelis, Naselare

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

I'LL SHOW YOU THE CHARM OF AN ADULT!

THIS IS NO PLACE FOR CHILDREN,

LITTLE GIRL!!

単行本最新19巻、絶賛発売中！OVA「天理編」後編つき20巻限定版12/18発売決定！

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

THIS CONSTRUCTION REALLY BOTHERS ME...

NONE OF IT SHOULD EXIST ACCORDING TO MY MEMORY.

YOU'RE ...

THE RUDE BOY WHO SITS NEXT TO ME!!

SHE'S JUST A KID...

SO I CAN'T USE BIG WORDS.

FLAG206 ADULT'S PRESCRIPTION

I'M NOT A KID!!

YOU'RE THE CHILDISH ONE!!

URARA HAS CONNECTIONS TO THE COMPANY RESPONSIBLE FOR THE CONSTRUCTION!!

I SHOULD TRY TO BEFRIEND HER!!

I'M NO CHILD!!

I KNOW A LOT, I'VE SAID A LOT!!

ガキャ ガキャ

I ALSO KNOW MANY THINGS

THAT YOU DON'T!!

.....

URARA RESENTS KEIHA ACTING COOL. WILL SHE BE EASILY CONQUERED?

THAN CONQUERING A KID WHO ACTS LIKE AN ADULT!!

THERE'S NOTHING EASIER...

やちゃ

やちゃ

URARA ALSO... URARA HAS AS WELL...

!!!

BUT EXPERIENCE STILL BEATS EVERYTHING.

OBJECTS ARE ANOTHER.

MONEY IS ONE WAY.

EXP

EXP

EXP

G

G

G

G

G

THAT WILL WORK TO MY ADVANTAGE!!

I ALREADY SHOWED HER THAT SCENE WHERE I KISSED DOKUROU.

IT'S OKAY FOR ME TO ACT NORMAL AROUND HER!!

MY BODY IS THAT OF A CHILD, BUT MENTALLY I'M AN ADULT!! (17 YEAR OLD GAMER)

A TEACHER OR UPPERCLASSMAN IS THE STANDARD PARTNER OF A CHILD TRYING TO BE GROWNUP!!

It's time for children to go home

Hey teach let's go on a date!!

PLEASE RETURN TO SCHOOL!!

URARA-SAMA!!

THIS IS NO PLACE FOR CHILDREN!

HEEEY!!

YANAGI!!

THIS WAY!!

IS IT OKAY FOR US TO GO IN A PLACE LIKE THIS?!

IT'LL BE FINE!!

BUT MY HAT WAS...

LET'S RUN AWAY TOGETHER!!

MY SKIRT WILL GET DIRTY.

THEY'LL SEE YOU, CROUCH DOWN.

URARA-SAMA!

WHERE DID THEY GO?

URARA..

DO YOU KNOW THAT YANAGI PERSON?

SHE WON'T LET ME SEE MY GRAND-FATHER!!

I DON'T LIKE YANAGI!!

SHE TREATS ME LIKE A CHILD!!

AHO

AHO

SHE WON'T EVEN LET ME USE THE BATH ALONE!!

EVEN THOUGH SHE USES MAKEUP HERSELF, SHE GETS ANGRY WHEN I DO TOO!!

YEAH, YEAH.

HUH?

SH- SHE'LL GET ANGRY!!

HERE, LET'S DUMP THIS OVER HER HEAD

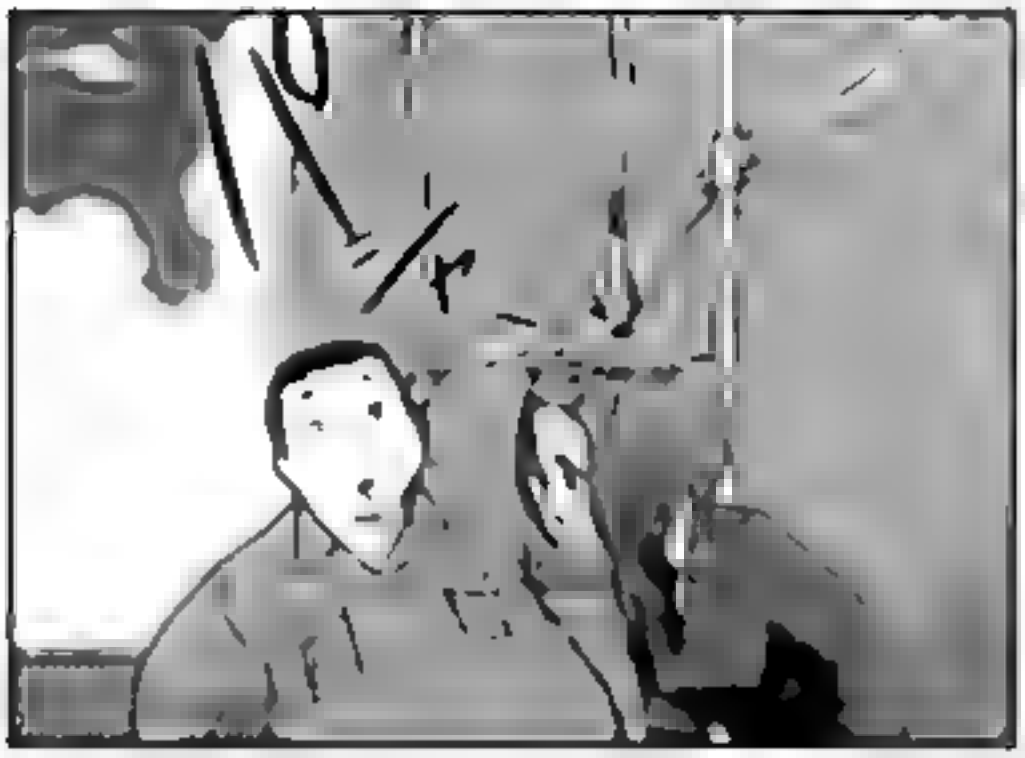
ALRIGHT THEN, LET'S SHOW HER!!

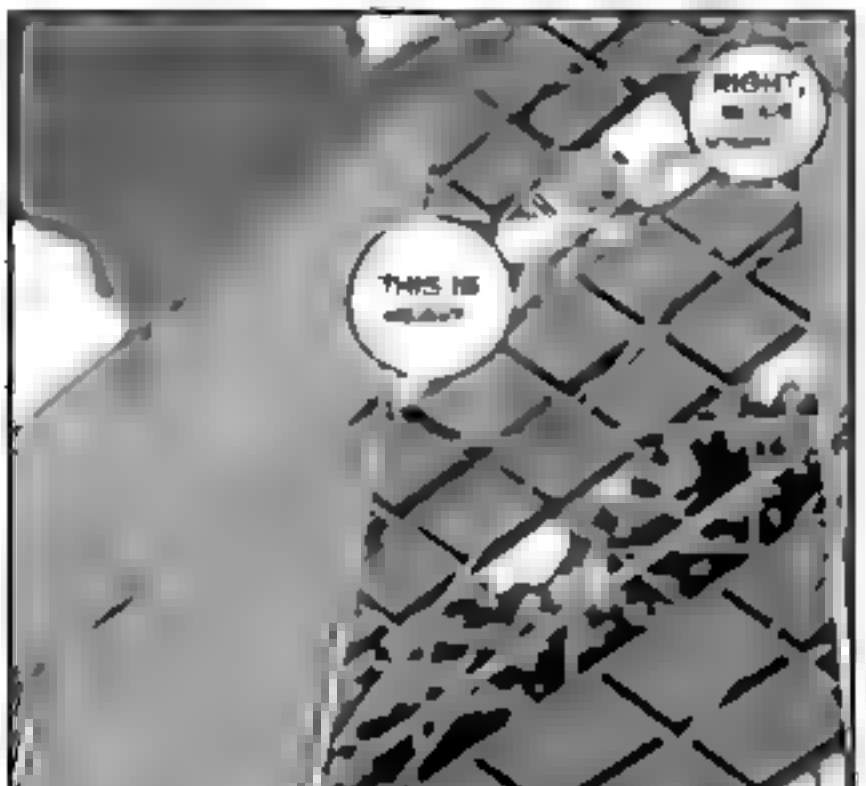
HUH?!

YOU CAN WASH THIS OFF EASILY!!

IT'LL ONLY TROUBLE HER A BIT!!

IT DOESN'T MATTER!





WH WHAT THE?!

MORTAR?

WHAT WAS THAT?

THEY'RE ON LUNCH BREAK AT THE MOMENT, SO...

AREN'T THERE ANY MORE PEOPLE?

WHAT THE HECK ARE YOU DOING?!

URARA-SAMA?!

LET'S GO HIGHER!!

FEELING BETTER NOW?

AH HA HA!!

YOU SHOULD WASH THAT OFF FIRST, OR IT'LL HARDEN.

I'M GOING TO GET YOU!!

YEAH, IT IS!!

IT'S BEING DONE BY MY GRAND-FATHER'S COMPANY!!

...SO THIS CONSTRUC-TION...

IS IT BEING DONE BY YOUR FAMILY?

WHEN DID ALL OF THIS BEGIN?

IN JULY.

I WONDER WHAT THEY ARE DOING INSIDE...

NO CLUE!!

I HATE THIS CONSTRUCTION!!

FEELING LET DOWN?

!

BECAUSE OF THIS,

WE COULDN'T GO CAMPING...

I DON'T CARE WHETHER WE GO OR NOT!!

AS I THOUGHT, SHE DOESN'T KNOW ANYTHING IMPOR-TANT.

AT LEAST THERE'S NO SUCH THING IN THE FUTURE...

THE CREATION OF "HAJIMA PARK", HUH...

THE CONSTRUCTION WORKERS WOULD BE IN DANGER...

SHOULD I STOP THE WHOLE THING...?

BUT EVEN IF A KID SAID SOMETHING, TO MAKE IT STOP WOULD BE...

HE REMOVED A SCAFFOLD!!

THAT KID IS GOOD...!!

LOOK!! IT'S SO HIGH!!

THE TOP!!

HH

H

?

AFTER ALL, YOU WERE ABLE TO FOLLOW ME!!

AND YOU WERE SUPERB YOURSELF!!

YOU CAN CALL ME KEIMA!!

YOU'RE PRETTY GOOD!!

URARA IS AN ADULT!!

TH... THAT'S RIGHT!!

I THOUGHT YOU WERE JUST A KID AT FIRST... BUT I SEE YOU IN A NEW LIGHT NOW!!

I'D LIKE TO MEET HIM...

URARA'S GRANDPA...

WELL... I GUESS THAT TAKES CARE OF URARA...

ホッ ホッ

YOU'RE GOING TO BE LATE FOR FIFTH PERIOD!!

NOW, LET'S PLEASE RETURN TO SCHOOL!!

THIS IS AS FAR AS YOU GO!!

URARA-SAMA!

Washed

PHEW...

GUESS I'LL HEAD BACK AS WELL.

KEIMA-CHAN...!!

YOU KNOW, I...

I WANT YOU TO SEE, KEIMA-CHAN...

THERE'S SOME-THING...

HM?

Keima-chan

I FOUND SOMETHING

REALLY SCARY!!

I FOUND IT IN GRANDPA'S ROOM...

BUT I GOT TOO SCARED AND LOCKED IT AWAY!!

WHAT WAS THIS...

SCARY THING?!

IT...

IT'S A SECRET!!

KEIMA-CHAN!!

LET'S MEET UP LATER TODAY!!

WHAT DID SHE MEAN BY THAT?

Welcome Back

SHE SUDDENLY STARTED SAYING WEIRD THINGS

WHAT WAS THAT ABOUT...?

Go home, Go home

THIS MIGHT BE AN INCREDIBLY IMPORTANT EVENT!!

AND THAT'S THE END OF FIFTH PERIOD.

IT'S TIME FOR OUR BIG CLEAN-UP.

COULD IT BE...?

2ND SCIENCE LAB

KEIMA-CHAN!!

OVER HERE!

LET'S SWEEP AWAY ALL THE DIRT FROM OUR FIRST TERM!!

IT'S TIME FOR THE BIG CLEAN-UP OF THE SCHOOL BUILDING.

IS ANYBODY HERE?!

NO ONE'S AROUND.

SO, WHAT IS IT?

2ND SCIENCE

KEIMA-CHAN!!

LET'S HURRY!!

LET'S HIDE OVER HERE!!

Come, come

ガタ

ガタ

THAT'S PRETTY EXCES-SIVE..

KEIMA-CHAN,

YOU MUSTN'T TELL ANYBODY ABOUT THIS!!

カチャ

KEIMA-CHAN, OPEN IT!!

IT WAS SO SCARY...

I HAD TO LOCK IT UP IN THIS BOX...

THIS IS...

WHAT COULD IT BE...?

カチャ

HOTな大人のための
No.1エンタメマガジン
11月号
定価500円
PER SEXY
真実の女の子攻略法
SexyGirl DVD

......
THIS IS...
EEEK!

I-IT'S A BOOK FOR ADULTS...!!
KEIMA-CHAN, UMM...

PLEASE READ THIS BOOK WITH ME?!

WOULD YOU...

ピコラ
HOTな大人のための
No.1エンタメマガジン
11月号
定価500円
SUPER SEXY
生 簡
うまゆ
真実の女の子取説
SexyGirl by

NEXT UP IS THE BIOLOGY LAB!!

ALRIGHT, EVERYONE!!

A PORNO MAG ENJOYMENT PARTY?!

WHAT THE HECK?!

KIDS ACTING LIKE GROWNUPS SURE ARE TROUBLESOME. UNTIL NEXT TIME!

TO BE CONTINUED IN ISSUE 48, WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, OCTOBER 31ST

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

REDRAWER
Lazarus, MrHome,
Rain1911, sasori69,
DKThias

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

READING A PORN MAG TOGETHER?!

EVEN THE EVENT IS TEN YEARS OLD...!!

I PUT IT INSIDE THE BOX BECAUSE IT WAS SCARY,

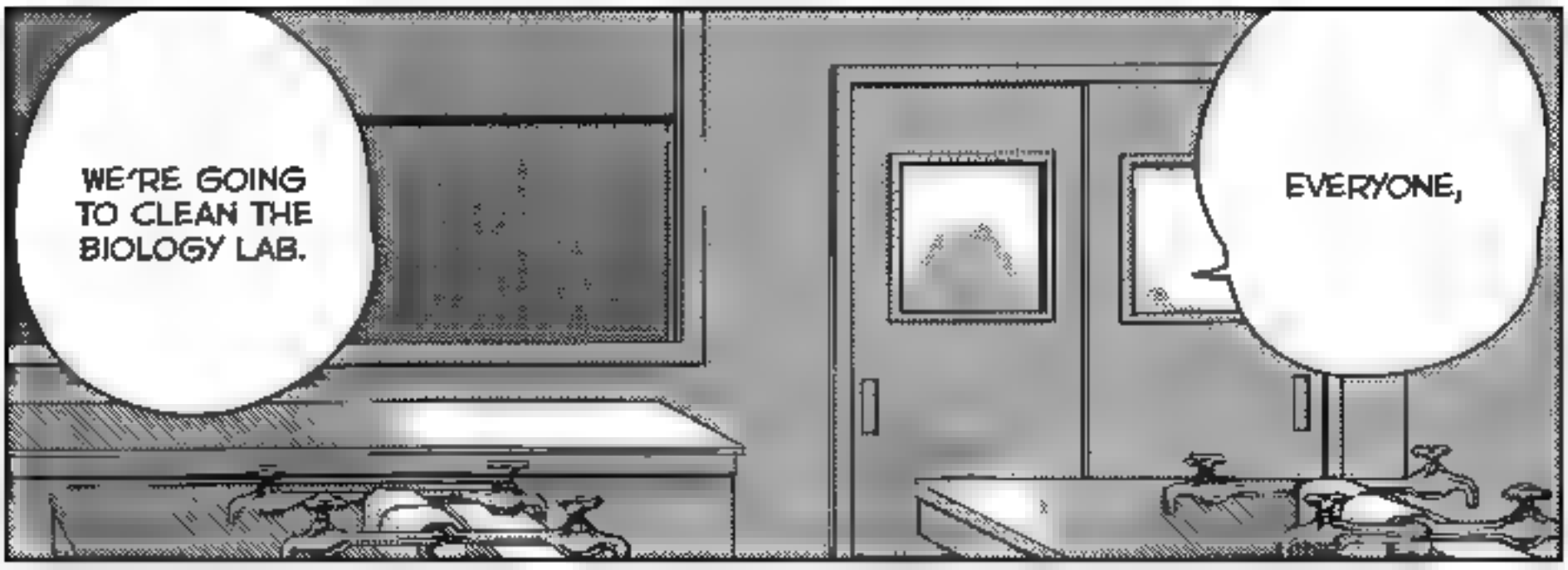
I FOUND IT IN GRANDPA'S

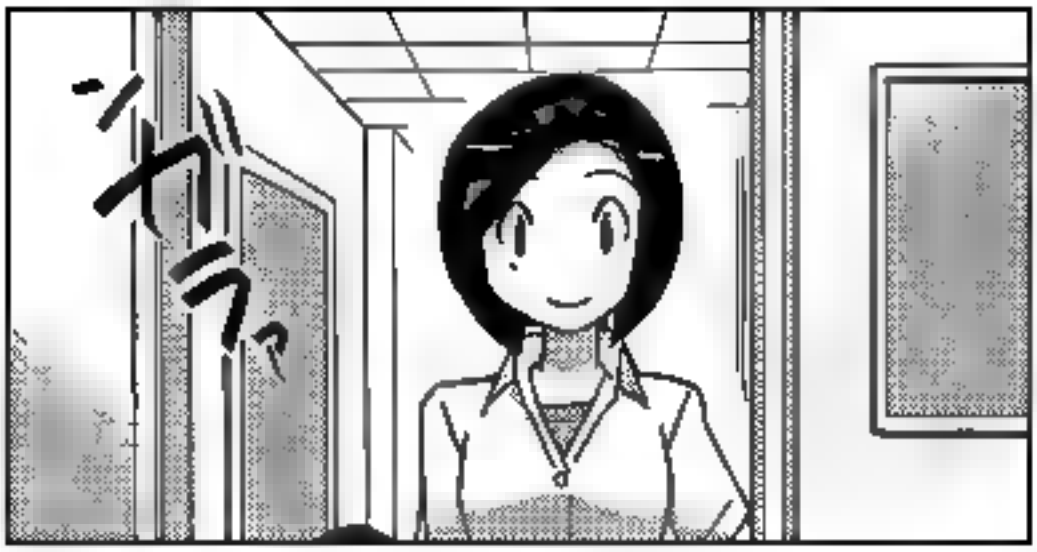
MAN...

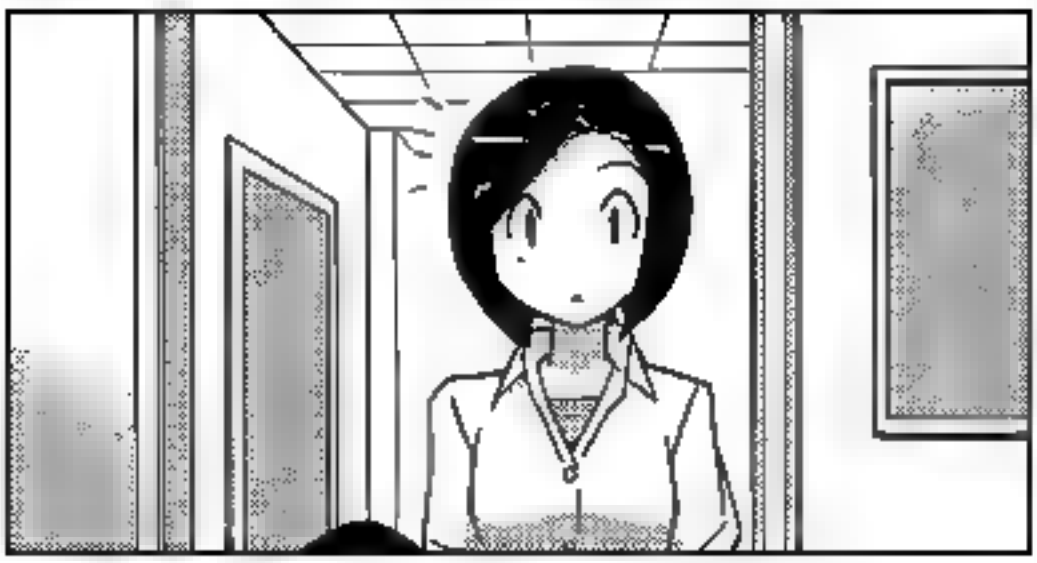
BUT IF KEIMA-CHAN IS WITH ME...

若木民喜

FLAG 207 [SORRY TO DISTURB YOU EVERY TIME]







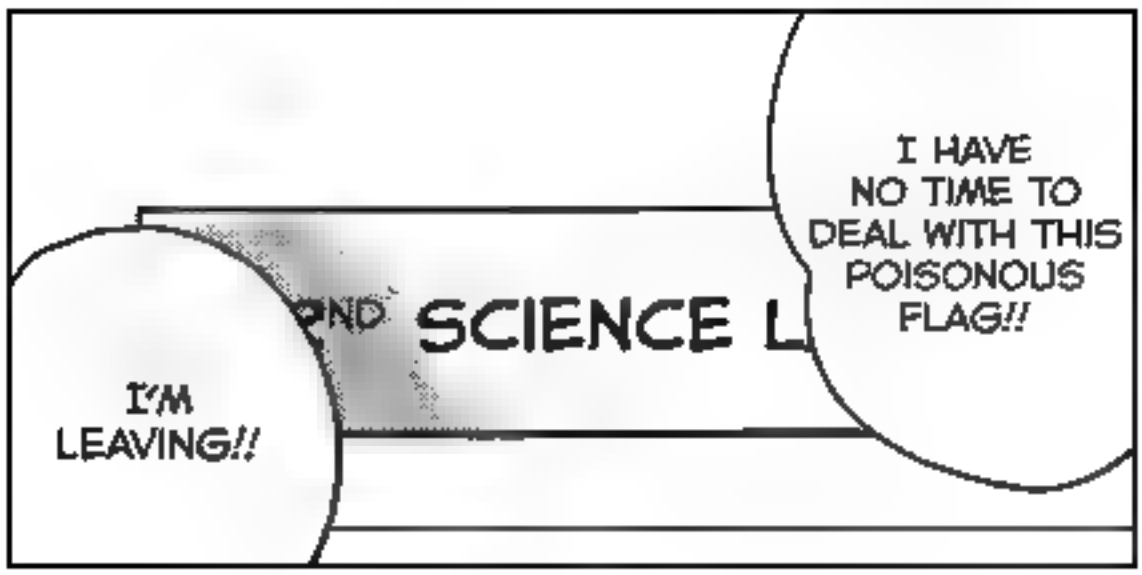
NCE LAB
LET'S ALL WORK TOGETHER TO CLEAN IT, EVERYONE.

SFX: YAY, YAY

MS. AOI, WHAT BRINGS YOU HERE?
HUH?

SORRY EVERYONE, LET'S GOOOO.
1ST SCIENCE LAB
OH, THIS IS THE FIRST SCIENCE LAB.

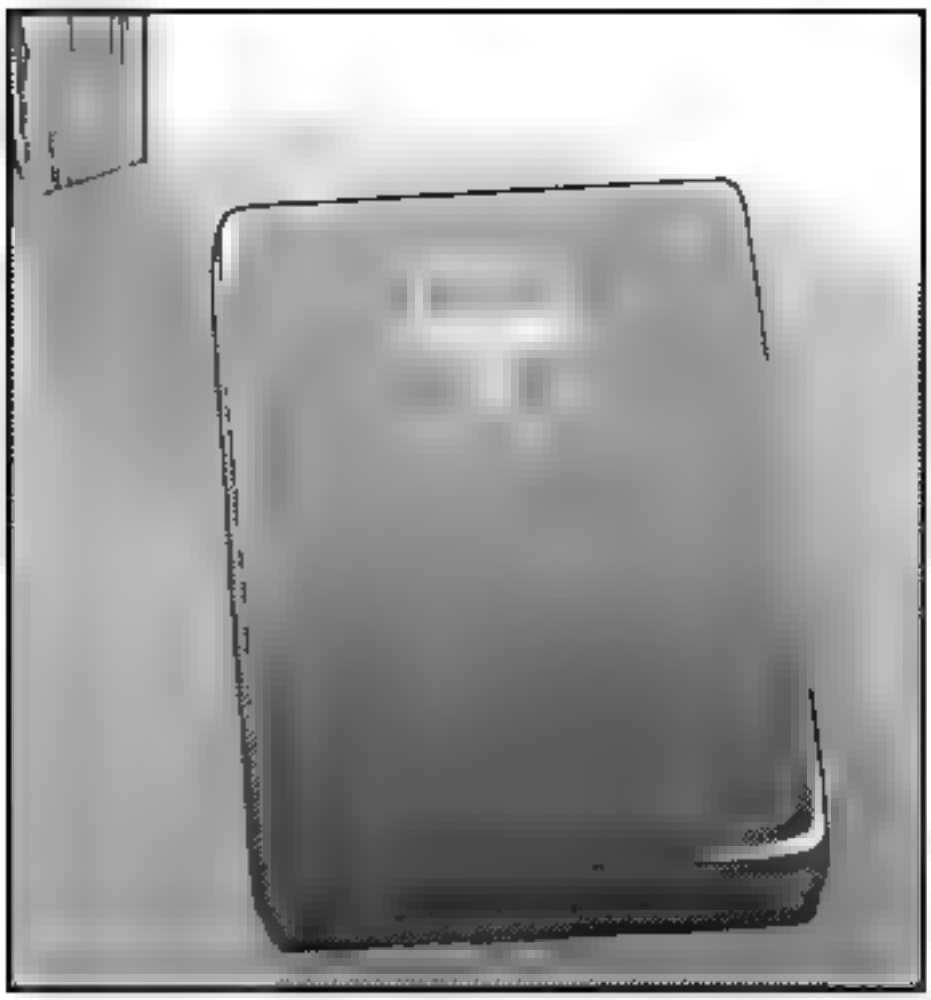
HUUUH? WASN'T IT CLASS A THAT WAS SUPPOSED TO CLEAN THE BIOLOGY LAB?
WASN'T THE SECOND SCIENCE LAB FOR YOUR CLASS?
CLASS B IS IN CHARGE OF THIS ROOM.


I'M LEAVING!!
2ND SCIENCE L
I HAVE NO TIME TO DEAL WITH THIS POISONOUS FLAG!!

TAKING GRANDPA'S BELONG-INGS...

URARA WILL BE SCOLDED!!

WAAAH.



DEALING WITH CHILDREN IS TIRESOME...

IT'S NO USE TRYING TO USE TEARS TO GET YOUR WAY.

I FEEL LIKE I'VE HEARD THAT NAME SOMEWHERE BEFORE.

SHIRATORI, HUH...?

URARA SHIRATORI...

SHIRATORI...
THAT'S RIGHT,

THE NAME OF THE ORIGINAL OWNER OF THE LAND THAT MAIJIMA ACADEMY WAS BUILT ON WAS SHIRATORI.

I WAS INVESTIGATING MAIJIMA ACADEMY WITH SHIORI BEFORE...

COME TO THINK OF IT,

LOCATION
SHOUZOU SHIRATORI
RESIDENCE

SHOUZOU SHIRATORI, PRIVATE RESIDENCE ...

NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT...

URARA'S GRANDPA IS REALLY SCARY.

DOES YOUR GRAND-FATHER OWN THIS SCHOOL OR SOME-THING?

SFX: HIC, HIC

I HAVE NO CHOICE...

.....

I HAVE TO BE FRIENDLY WITH URARA..

REALLY?!

YEAH.

ALRIGHT,

I'M FINE WITH READING THIS BOOK WITH YOU.

I HAVE A FEELING THAT I CAN LINK THEM ALL TOGETHER...

THE CONSTRUCTION ON THE SHORE, THE SHIRATORI HOUSEHOLD, MAIJIMA ACADEMY...

THIS IS A MAN'S JOB!!

WHY DO I HAVE TO DO THAT?

!?

KEIMA-CHAN, READ IT FOR ME!!

OH♪, BUT THIS IS A LADY'S ETIQUETTE. ♪

DON'T STICK TOO CLOSE, YOU STINK OF PERFUME.

YOU USED TOO MUCH!!

KEIMA-CHAN...

HAVE YOU EVER READ THIS KIND OF BOOK BEFORE?

NOPE.

I'VE NEVER WANTED TO EITHER.

MY, KEIMA-CHAN TOO?

SO IT'S OUR FIRST TIME!!

PROMISE!!

READING THIS BOOK WILL BE OUR SECRET.

I GET IT.

AN AD...

THAT'S BECAUSE I'M A GAMER!!

K-

KEIMA-CHAN DOESN'T HAVE A BEARD!!

ジョリッ

Jolitto

THERE COMES A TIME WHEN ALL MEN NEED IT.

ULTIMATE DEEP SHAVE

KEIMA-CHAN!!

URARA WILL TURN THE PAGE NEXT!!

I DON'T READ GAME MAGAZINES AT ALL... (THOUGH I STILL BUY THEM)

I DON'T KNOW WHAT TO READ TO HER.

BUT YOU TOLD ME TO DO IT.

URARA WILL DO IT!!

(※CENSORED)

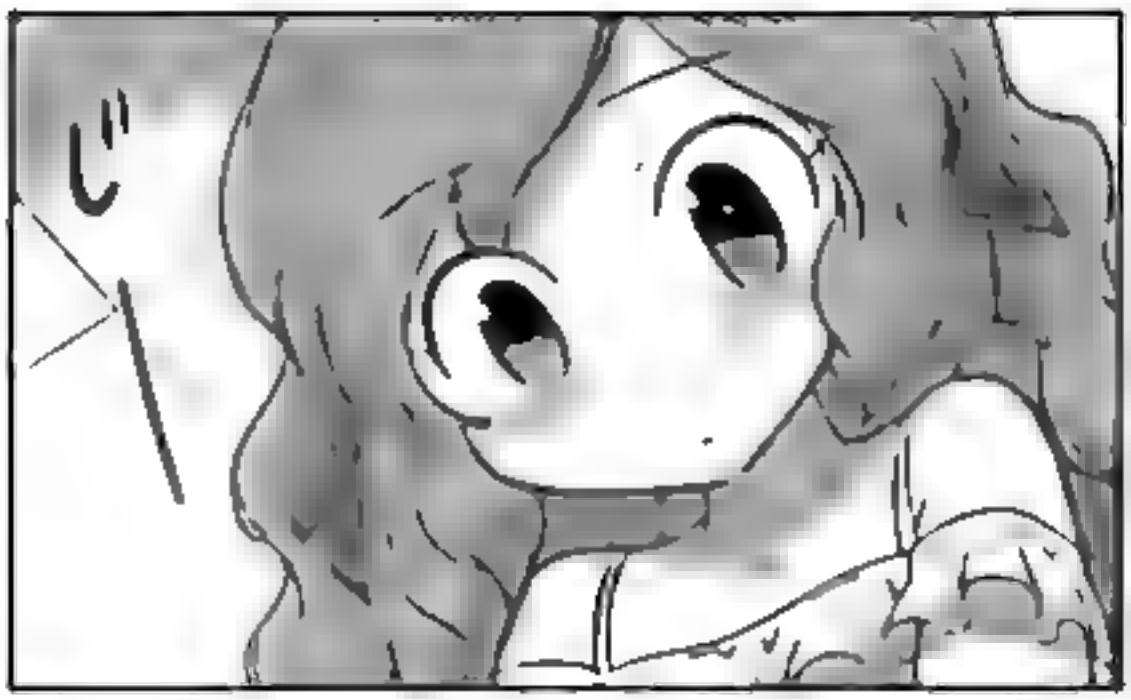
(※CENSORED)

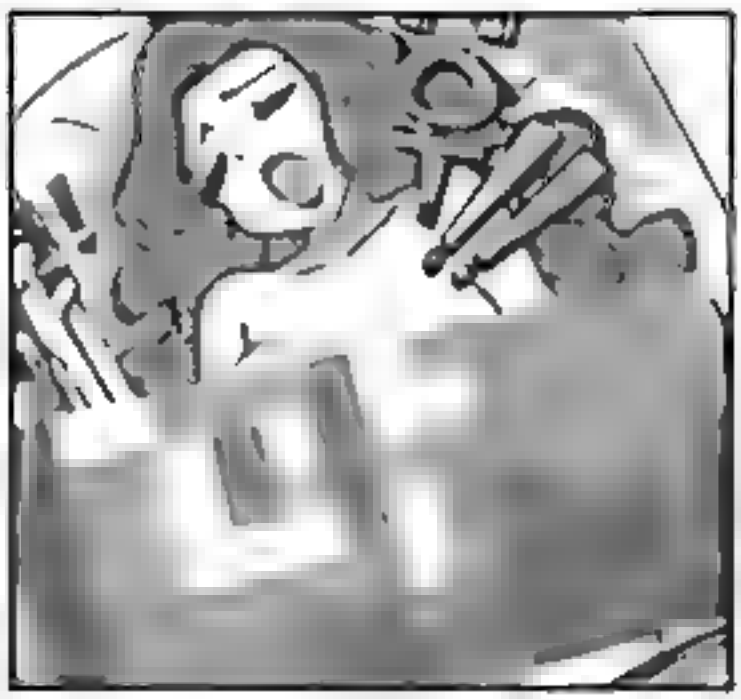
WOW!!

EEEK!!

I ONLY READ PORN MAGS IN GAMES!!
AS I THOUGHT, 3D IS NO GOOD!!

THAT WAS TOO GRAPHIC...
THAT'S WAS SURPRISING!!





ISN'T URARA STRANGE?

KEIMA-CHAN,

...

URARA'S BODY...

IS VERY DIFFERENT FROM THIS PERSON'S.

.....

STOP, STOP!!

THAT'S NATURAL SINCE YOU'RE A CHILD AND SHE'S AN ADULT!!

"?"

NOW PUT YOUR CLOTHES BACK ON AND DON'T SHOW ME!!

KEIMA-CHAN,

NEXT PAGE, NEXT PAGE!!

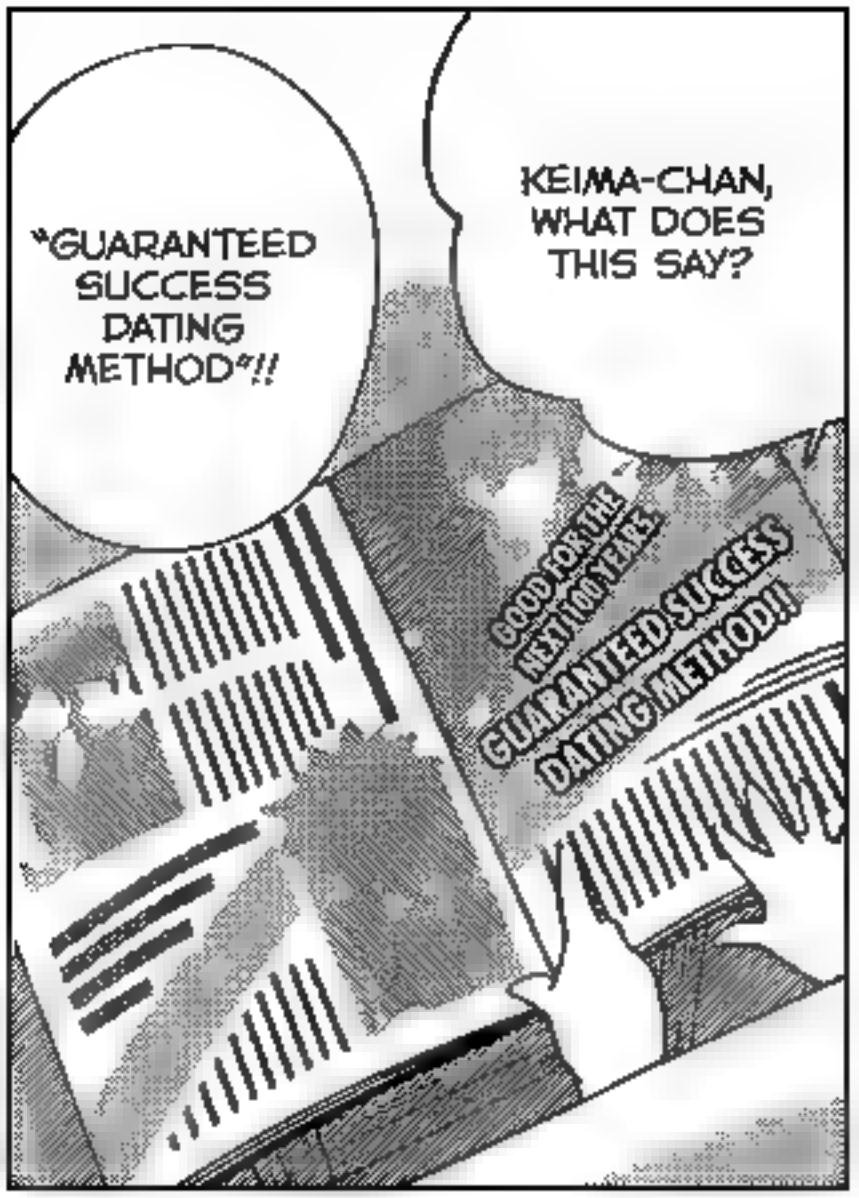
ズズ

SEX

WHOA!!

EEEK!!

IS, THE DATE IS DE-
WHAT A LAME SPECIAL EDITION.
IT SAYS "WITH THIS, THE DATE IS DECIDED"...
TOP 50 DATE SPOTS


"GUARANTEED SUCCESS DATING METHOD"!!
KEIMA-CHAN, WHAT DOES THIS SAY?
GOOD FOR THE NEXT 100 YEARS.
GUARANTEED SUCCESS
DATING METHOD!!

TO GO OUT ON A DATE WOULD BE SUICIDE.
USING THIS SORT OF CHEAP INFO

FIRST, YOU MUST KNOW THE TARGET'S PARAM-ETERS.
AND YOU HAVE TO VERIFY EVERY POSSIBLE PATTERN THAT CAN OCCUR.

SFX. PULL

!?

WHAT WAS THAT FOR?!
WH-

トン

KEIMA-CHAN,

WHAT WHAT WHAT WHAT?!

ヒコ ヒコ

UWAAAH!!

WAIT, WHAT?!

ガサガサ

WHY ARE YOU TAKING MY CLOTHES OFF?!

U-URAH!

I-I'M TAKING THE STUFF IN THE POCKET

URARA

WANTS TO SEE KEIMA-CHAN'S NAKED BODY!

LET'S PLAY...

A SHOWING GAME!!

URARA IS FINE SHOWING HERS AS WELL!!

THAT IS A GAME SOLD IN A DIFFER-ENT AISLE!!

URARA-SAN, THAT ROUTE IS DANGEROUS!!

KEIMA-CHAAAN.

AAAH, STOP!

I'M A WHOLESOME DATING SIM GAMER!!

Nudity is NO GOOD!!

SFX: STAAAARE

THEY'RE DOING SOME-THING.

THEY'RE DOING SOME-THING.

KEIMA AND URARA ARE DOING SOME-THING...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 50

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

REDRAWER
Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

HOW WILL KEIMA RESPOND TO A CURIOUS GIRL PLAYING DOCTOR?

I'M SUCH A KLUTZ...

I FORGOT THE KEYS TO THE PREPARATION ROOM.

SORRY ABOUT THAT.

STAFF ROOM

I CAN'T SEE.

BE QUIET.

SFX. POP, POP

OUTSIDE THE 2ND SCIENCE LAB

SFX. WHISPER, WHISPER

HEY...

KEIMA-CHAN...

WHAT ARE KEIMA AND URARA DOING?

VOLUME 20 WITH THE LIMITED EDITION "TENRI OVA" WILL BE OUT ON DECEMBER 18TH!

HEY, URARA!!

SHOWING NAKEDNESS WITH ME?

DON'T YOU PLAY

神のみぞ知るセカイ

THE STUFF IN THE ADULT BOOKS!!

URARA WANTS TO WATCH!...

THIS ROUTE WILL BE AN UNPLEASANT DEVELOPMENT ON MANY LEVELS!!

U... URARA, YOU CAN'T!!

AT LEAST WAIT UNTIL YOU'RE OVER EIGHTEEN!!

THIS IS BAD!!

HER EYES INDICATE THAT SHE'S TOTALLY READY!!

OOH!!

OR MY BODY WILL BE IN DANGER!!

I MUST ESCAPE QUICKLY!!

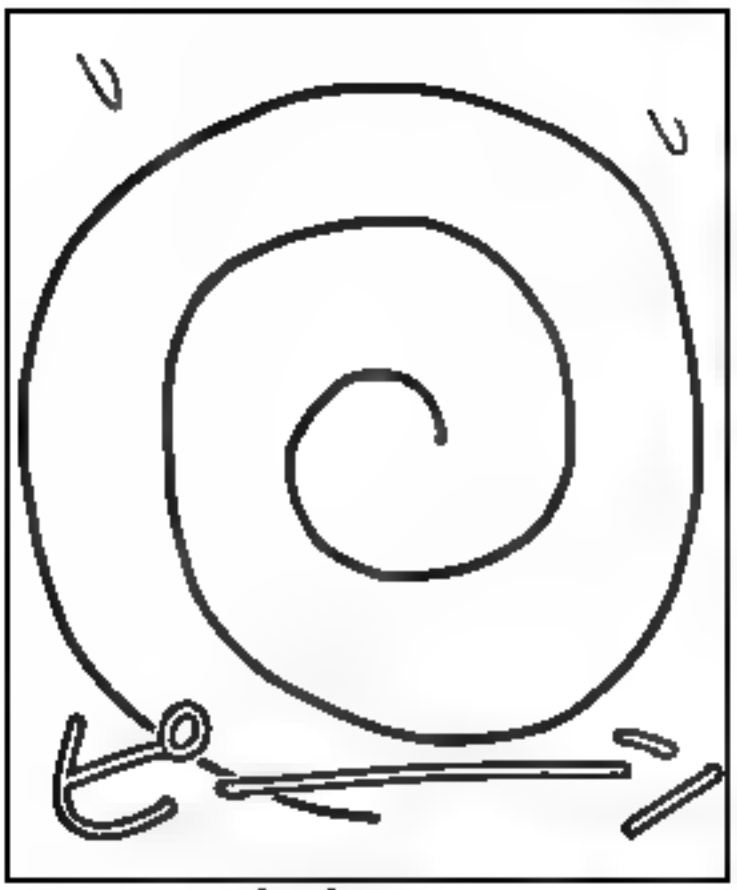
SFX: POKE

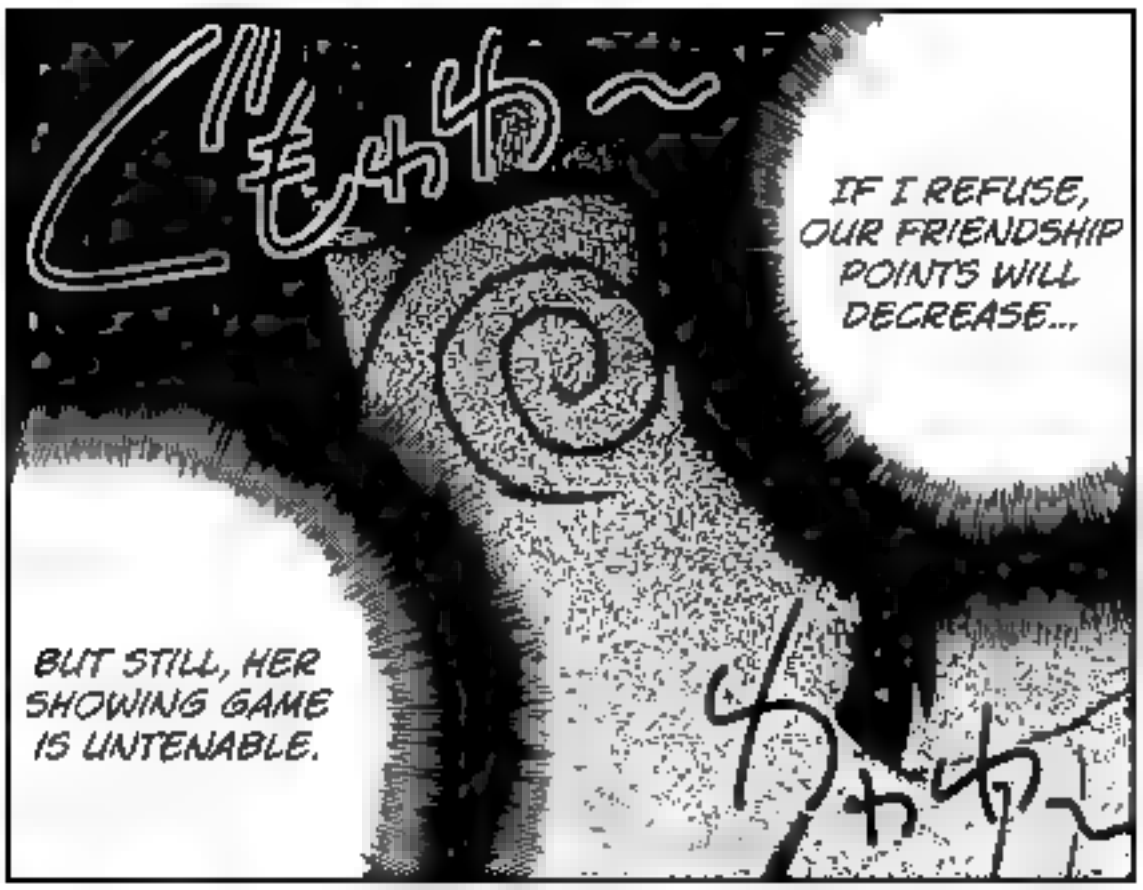
AN ELEMENTARY SCHOOL GIRL IS STRONGER THAN ME...!!

I CAN'T M...MOVE!!

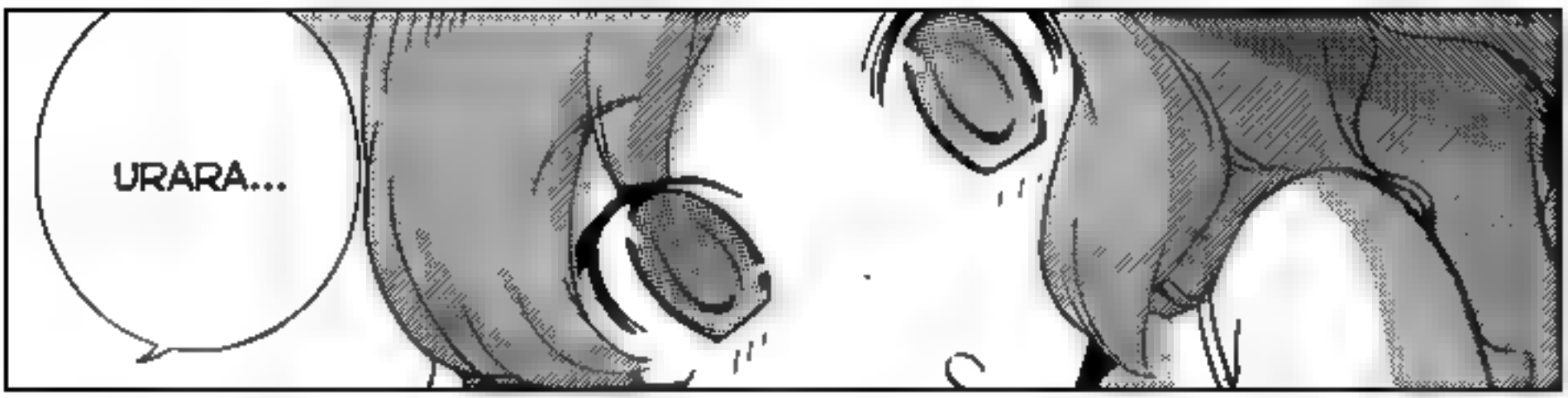
S-STOP WITH THE DIRECT ATTACKS!!

SFX: GIGGLE, GIGGLE





SFX: GREAT IDEA



I'LL SATISFY HER BY SHOWING JUST MY BODY.

THAT'S THE QUICKEST SHORTCUT...!!

KEIMA-CHAN!!

HUH.

WUH.

PLEASE BE GENTLE...

UMM, URARA...

I HAVE A FAVOR TO ASK.

!?

HEY, WHAT'RE YOU DOING? I TOLD YOU TO START CLEANING BEFORE, DIDN'T I?

SORRY, EVERYONE!!

I'VE BROUGHT THE KEYS TO THE PREPARATION ROOM.

AH!! AH!!

AH!

AH.

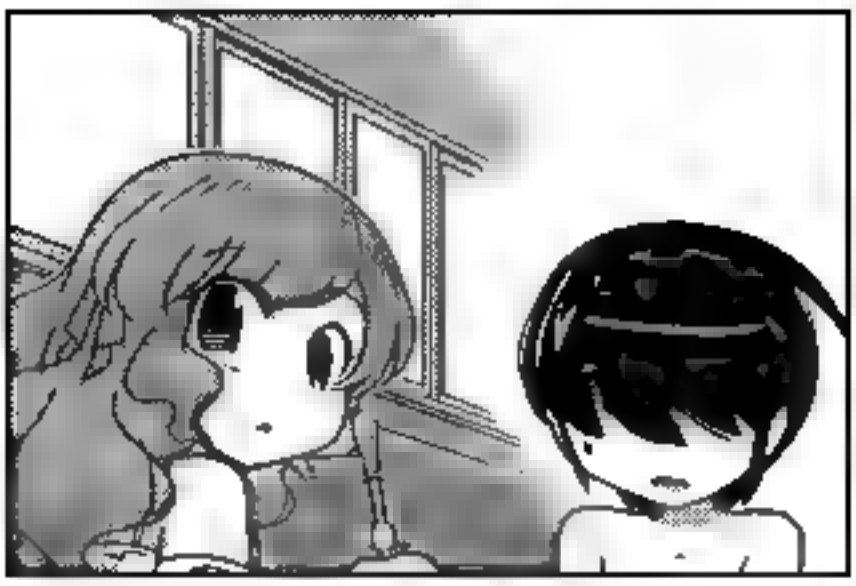
ALRIGHT, SPRING CLEANING, SPRING CLEANING!!

SFX: TWIRL

SFX: FLING

SFX: CLANG

SFX: SLIDE



SFX: WAAAAAAH

WHAT IS THIS?!

KEIMA-KUN, YOUR CLOTHES!! PUT ON YOUR CLOTHES!!

WHAT'S WRONG URARA-CHAN?!

DON'T LOOK!! I'M CONFIS-CATING IT!!

WAAAH, WHAT'S THAT?! STUPID, STUPID!!

WHAT IS THIS?!

TEACHER, THERE'S A STRANGE BOOK.

I'M SORRY MR FUJISAKI, CAN YOU PLEASE LOOK AFTER MY CLASS?!

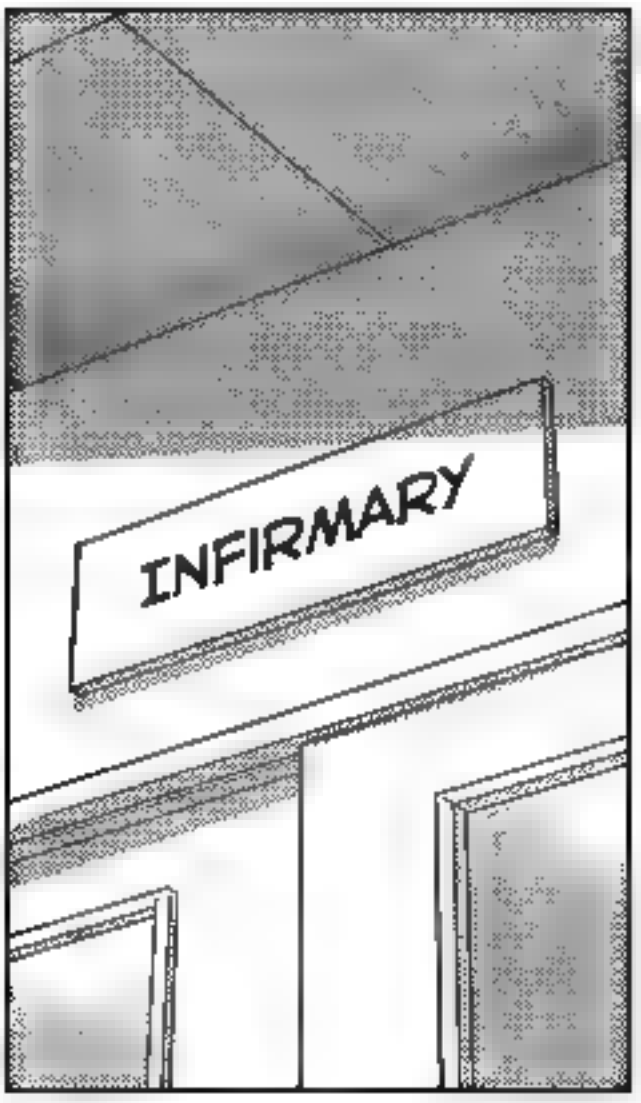
YOU TWO, THIS WAY!!

WH-WHAT SHOULD I DO IF THEY WERE DOING SOMETHING DRASTIC ...?

I-I WONDER IF THEY WERE READING THIS...

ッ
ッ

KEIMA-KUN, URARA-CHAN, WHAT WERE YOU TWO DOING IN THE SCIENCE LAB?
I PROMISE I WON'T TELL ANYONE, SO CAN'T YOU TELL ME...?


INFIRMARY

CALL GRANDPA!!

I WANNA SEE GRANDPA!!

KEIMA-KUN, THOSE EYES...

HE'S REALLY UPSET..

I'VE ALREADY CONTACTED YOUR FAMILY.

BUT BEFORE THAT, CAN YOU TELL ME WHAT...

IS WHAT YOU SAID ON THE PHONE TRUE?!

SSSH, SSSH!!

I'M FROM THE SHIRATORI HOUSEHOLD, YOU CAN CALL ME YANAGI!!

SORRY TO BOTHER YOU!!

IS THIS WHERE URARA-SAMA IS?!

I DON'T KNOW THE EXACT DETAILS!!

WHAT IS THE BOY'S NAME?!

URARA-SAMA HAS SEXUALLY ****** HER CLASSMATE !!

URARA-SAMA!!

SFX: WAAAH

CAN YOU PLEASE TELL ME EXACTLY WHAT HAPPENED?

KEIMA-SAMA, I AM A CARETAKER OF URARA-SAMA.

YES, I'M CURRENTLY AT THE ELEMENTARY SCHOOL...

THIS IS YANAGI.

I-I'M TERRIBLY SORRY. I'LL FIND OUT THE EXACT STORY AND...

Call!! Call!!

IT APPEARS THAT URARA-SAMA IS THE PERPETRA-TOR...

NO, URARA-SAMA IS USING HER FAKE TEARS AS USUAL...

IT SEEMS

THAT THE PRESIDENT WISHES TO SPEAK WITH KEIMA-KUN.

PARDON?

TEACHER, I'M GOING TO BORROW THESE TWO FOR A WHILE.

HUH?!

GRANDPA?!

GRANDPA IS COMING?!

ぐっ

SFX: GRAB

とすっ

SFX: TOSS

I WANNA SEE!!
I WANNA SEE GRANDPA!!

I'M SORRY TO ASK THIS, BUT PLEASE DON'T SPREAD THIS AROUND AMONG THE OTHER STUDENTS!!

TEACHER, WE'RE LEAVING EARLY!!

UH, UMMM!!

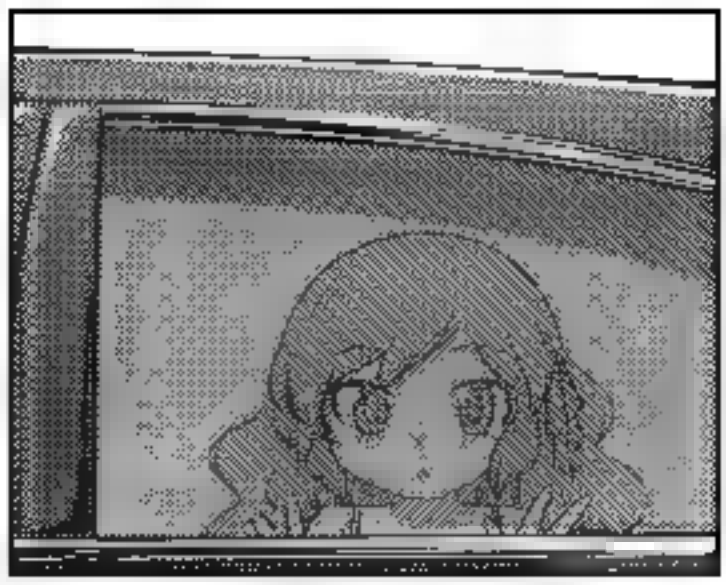
I'M TRYING TO CONTACT KEIMA-KUN'S FAMILY AS WELL.

WE'LL BE RETURNING TO THE ESTATE NOW.

DON'T JUST DECIDE EVERYTHING ON YOUR OWN!!

KEIMA-CHAN!!

THE PLAN WORKED!!



KEIMA-CHAN, YOU ARE REALLY AMAZING!!

I DID AS YOU TOLD ME AND NOW I GET TO SEE MY GRANDPA!!

IT'S HASN'T WORKED YET!!

DON'T LOWER YOUR GUARD UNTIL WE MEET YOUR GRAND-FATHER.

URARA,

I HAVE ONE MORE FAVOR TO ASK.

I'LL START CRYING AS WELL.

CRY LOUDLY!!

WHEN YOU TAKE MY CLOTHES OFF...

YOU MUST CRY.

IF YOU DO...

WHY DO WE HAVE TO CRY?

?

SEE GRANDPA?!

YOU WANT TO SEE YOUR GRANDFATHER AS WELL, RIGHT URARA?

WE'LL BE ABLE TO SEE YOUR GRANDFATHER.

I KNEW THAT THE TEACHER WAS COMING...

I SUC-CESSFULLY TURNED IT INTO A SCANDAL.

WE'LL BE MOVING NOW.

PLEASE FASTEN YOUR SEATBELTS.

I'M LOOKING FORWARD TO IT AS WELL.

KEIMA-CHAN, URARA IS EXCITED.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST MET HIM.

KEIMA-CHAN, DO YOU KNOW MY GRANDPA?

NAH.

I ALSO WANT TO MEET YOUR GRANDFATHER.

CONSTRUC-TION ON THE COASTLINE.

URARA'S GRANDFATHER IS THE ONE RESPONSIBLE.

THE PLAN WAS A SUCCESS! NEXT ISSUE, A CONFRONTATION WITH GRANDPA!

I HAVE TO STOP THE CONSTRUC-TION

BEFORE THE RUNAWAY SPIRITS COME...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 51 ON NOVEMBER 21ST

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

REDRAWER
lazarus, sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE PLAN TO USE THE SCANDAL WAS A SUCCESS. TO THE SHIRATORI HOUSEHOLD, WHERE THE KEY TO THE SECRET AWAITS!

U ARE ENTERING
MATE PROPERTY

DO

IT'S YANAGI

I HOPE THAT I GET TO MEET URARA'S GRANDFA-THER..

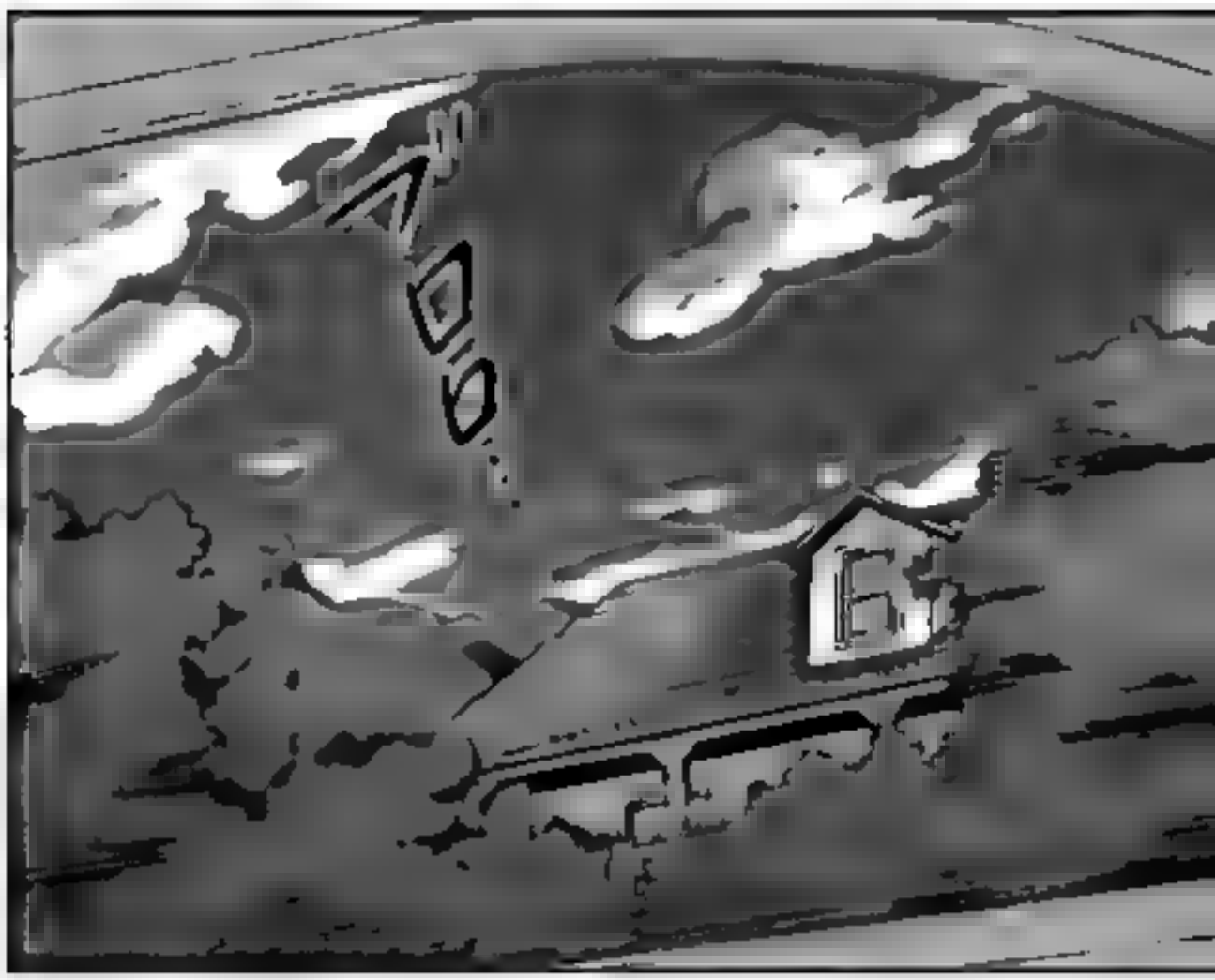
THANKS TO THE SCANDAL AT SCHOOL, IT SEEMS THAT I CAN GET INTO THE SHIRATORI HOUSEHOLD...

SFX: EXCITED

神のみぞ知るセカイ

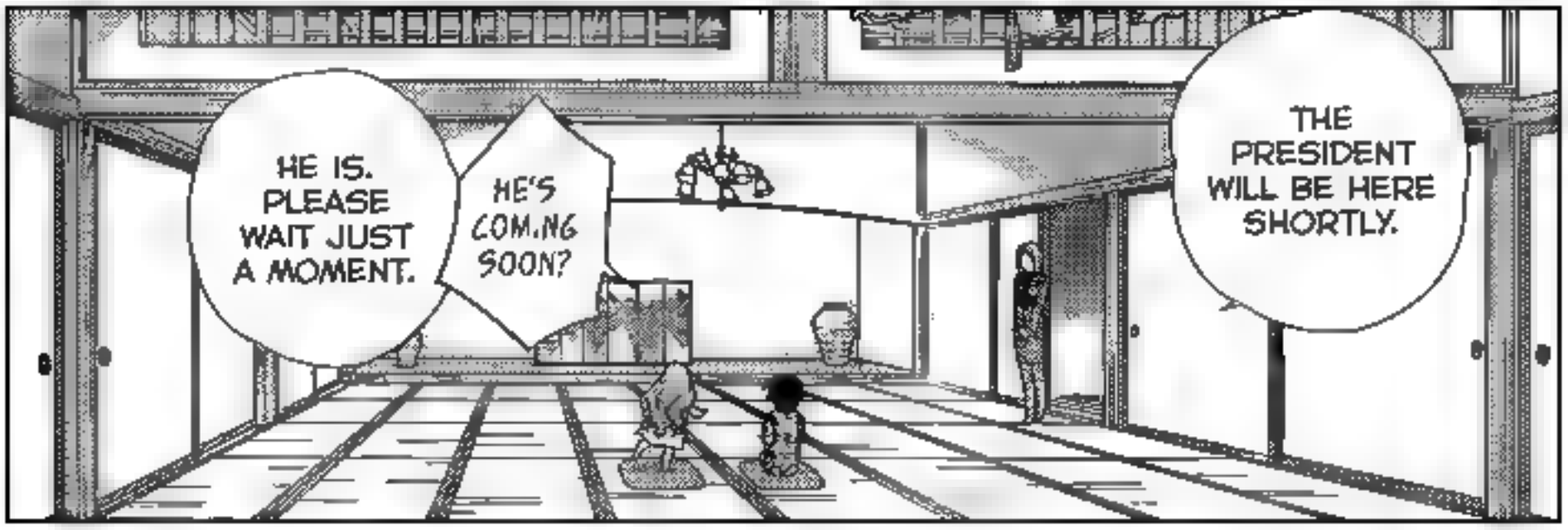
The World God Only Knows

CLOSING IN ON THE SECRET THE SHIRATORI HOUSEHOLD ONLY KNOWS!

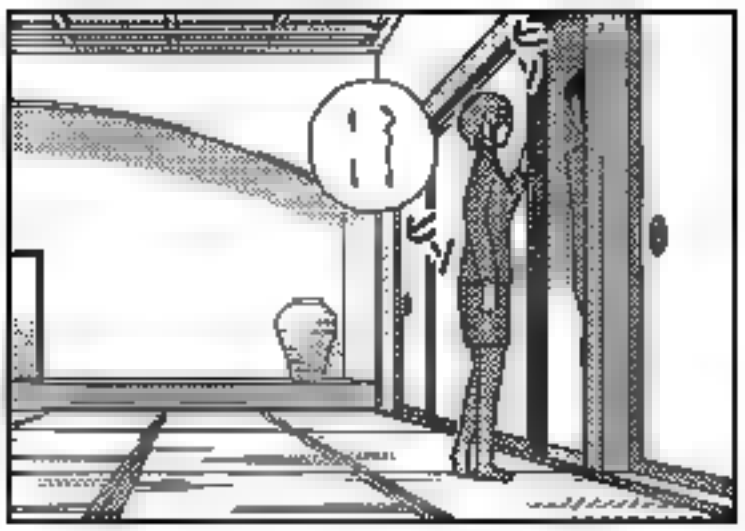


FLAG 209 [THE SHIRATORI HOUSEHOLD]

DDT


HE IS. PLEASE WAIT JUST A MOMENT.
HE'S COMING SOON?
THE PRESIDENT WILL BE HERE SHORTLY.

HEY, DON'T TALK TO ME.
KEIMA-CHAN, WE GET TO MEET GRANDPA SOON.


!?

KEIMA-CHAN, YOU SURE KNOW A LOT!!
IT'S LIKE YOU'RE REALLY AN ADULT!!

WE PRETENDED THAT WE DID SOMETHING BAD.
SO ACT LIKE WE HAVE A BAD RELATIONSHIP.

I WANT TO GET BACK TO NORMAL QUICKLY MYSELF!!

I'M NOT STAYING A KID BECAUSE I WANT TO!!

チッ チッ

SFX: TICK, TICK

チッ チッ

SFX: TICK, TICK

チッ チッ

SFX: TICK, TICK

DOKUROU-SAN!! HAVE YOU SEEN NII-SAMA?

NII-SAMAAA!

I WONDER WHERE HE WENT.

IT'S ALREADY NIGHT TIME!!

WHEN IS THIS PRESIDENT GOING TO SHOW UP?!

ソワソワ

DAMN, HOW SHOULD I PROCEED WITH HER...?

IF MOM COMES, I WON'T BE ABLE TO MOVE AROUND FREELY!!

I SHALL GO AND WELCOME HER.

IT APPEARS THAT KATSURAGI-SAMA'S MOTHER HAS ARRIVED.

URK!

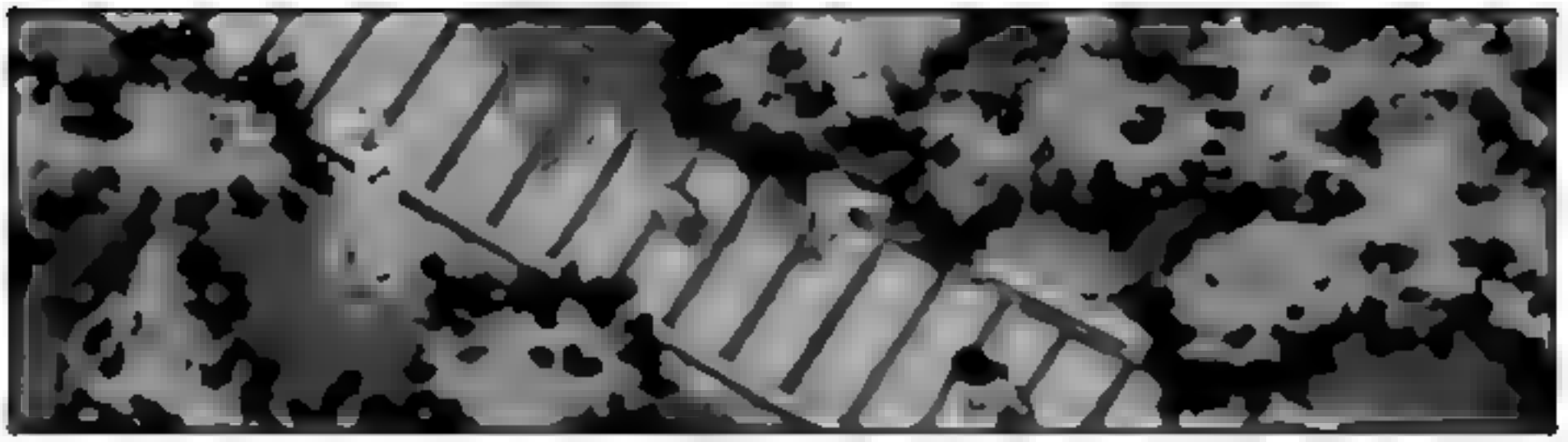
I BELIEVE HE SHOULD BE COMING SHORTLY...

I'M TERRIBLY SORRY,

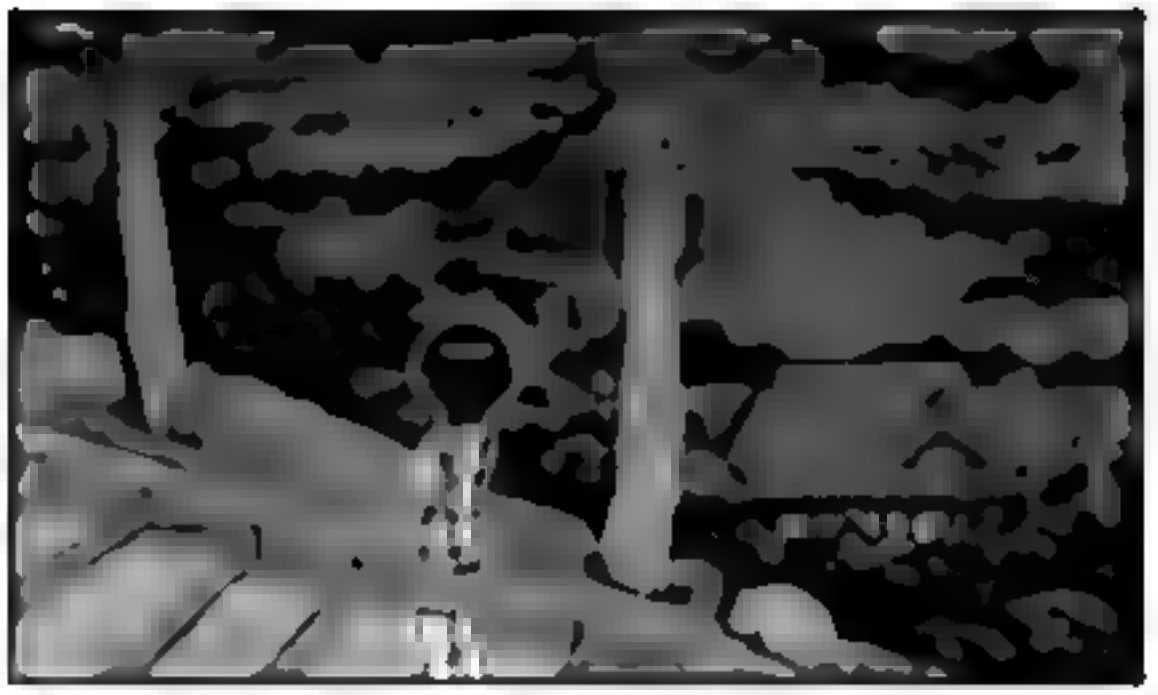
KEIMA-CHAN, THIS IS TERRIBLE!!

?

WHERE'RE YOU GOING?



TO WHERE MOMMY AND DADDY ARE.



WHERE ARE YOU GOING?
IT'S ME'M BACK

DO YOU WANT ME TO CARRY THE BUCKET?

CARRY IT.

HOW DID YOUR MOTHER AND FATHER PASS AWAY?

THEY GOT [illegible]

WE DIDN'T [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

THERE USED TO BE A LOT OF PEOPLE A LONG TIME AGO!!

BUT THAT WAS WAY BEFORE URARA WAS BORN...

I NEVER GET LONELY!!
BECAUSE GRANDPA IS WITH ME!!

DON'T YOU GET LONELY?
ALL ALONE IN A PLACE LIKE THIS...

AND WE'LL BUILD LOTS OF BUILD-INGS IN MAJIMA.

GRANDPA WILL BE THE PRESIDENT AND URARA WILL BE THE MANAGER.

URARA WANTS TO BECOME AN ADULT QUICKLY,

AND HELP OUT AT GRANDPA'S COMPANY!!

LATE...

GRANDPA IS...

WELL, SHE MUST FEEL LONELY...

SINCE IT DOESN'T LOOK LIKE THERE ARE ANY GAMES EITHER...

HE NEVER COMES HOME!!

GRANDPA ALWAYS BREAKS HIS PROMISES...

URARA.

GRANDPA?!

GRAND-
PAAA!!

SO YOUNG.

THIS IS THE GRAND-FATHER...?

WHAT'S WITH HIM...?

I GET THAT A LOT.

URARA, COME THIS WAY.

KEIMA-CHAN?!

OW OW OW OW!!

YEAH...

ARE YOU KATSURAGI-KUN?

THEREFORE I WILL NOT PRESS CHARGES AGAINST YOU...

KATSURAGI-KUN, YOU STILL HAVE A BRIGHT FUTURE AHEAD OF YOU.

SFX: SMACK

AS I THOUGHT, THE ELEMENTARY SCHOOL WAS TOO DANGEROUS...

I WAS TOO NAÏVE...

I WAS THE ONE WHO WAS SEDUCED!!

WHY ARE YOU GETTING THE STORY MIXED UP?!

YOU'VE PERFORMED SOME STRANGE SEDUCTION UPON MY GRAND-DAUGHTER...

OF COURSE.

P... PRESS CHARGES?!

WAS THE CAUSE OF ALL THIS!!

YOUR PORN MAGAZINE

I GOT INVOLVED IN A DEVELOP-MENT FROM A BYGONE ERA!!

BECAUSE YOU DIDN'T HIDE YOUR PORN MAGAZINE VERY WELL,

POR...

WHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

WAS YOU, GRAMPS.

THE PERSON I REALLY WANTED TO SEE

IS THIS WHAT KIDS ARE LIKE THESE DAYS...?

WHAT A... TERRI-FYINGLY VULGAR CHILD...

URARA, HEAD BACK FIRST.

THE CON-
STRUCTION BY
THE SHORE.

I'D LIKE TO
DISCUSS

THE CON-
STRUCTION
OF MAJIMA
PARK...

OH
WAIT,

IS SOMETHING
ELSE, ISN'T IT?

WHAT
YOU'RE
REALLY
BUILDING

A FORTRESS

TO FIGHT OFF DEVILS...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 02
VINTAGE WAS AROUND TEN YEARS AGO IN
WELL? NEXT ISSUE, TROUBLE IS INEVITABLE!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Falcon Punch

TRANSLATOR
ernest8192

PROOFREADER
Lingering Sentiment

CLEANER
Naselare

TYPESETTER
Vaelis

REDRAWER
Lazarus, Rain1911

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

A-

APOLLO?!

PRESENT DAY -
NIGHT OF NOVEMBER 12TH

W-WHA...

WHAT'S GOING ON?!

WHY IS KEIMA-KUN IN MY DRESSING ROOM?!

WHAT KIND OF COMPE-TITION IS THAT?!

I WON HIM IN THE KATSURAGI LOTTERY COM-PETITION!!

THIS TIME WE'RE FOCUSING ON THE PRESENT KEIMA! A SPECIAL 10 PAGE CHAPTER!

IF THIS WAS WRITTEN BY SOMEONE ELSE, IT WOULD BE A HEART THROBBING EVENT WITH AN IDOL IN HER DRESSING ROOM. IF IT WAS WRITTEN BY SOMEONE ELSE...

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

FLAG 210 [THE PRESENT TIME "KANON" : PART 1]

若木民喜

GAAA-MES!!

WHERE ARE MY GAAA-MES?!

SFX: NERVOUS

PHEW SO HE FINALLY WOKE UP

THEY WERE HERE JUST A MOMENT AGO!

GAME, GAME!!

KEIMA KATSURAGI!!

THE SEVEN YEAR OLD

HE SWITCHED PLACES.

ALTHOUGH KATSURAGI HAS TRAVELLED BACK IN TIME, HE DID NOT SIMPLY GO THERE.

EVERYONE LISTEN CAREFULLY.

VUL-NEE-SAMA'S EXPLANATION

IS ACTUALLY THE SEVEN YEAR OLD KATSURAGI.

THIS MEANS THAT THIS SEVENTEEN YEAR OLD KATSURAGI'S BODY

THAT IS WHY WE PLACED HIS PAST SELF WITHIN THIS BODY.

(OUTSIDE) 7 YEAR OLD (INSIDE) 17 YEAR OLD

IF KATSURAGI WERE TO MERELY GO TO THE PAST, THE PAST KATSURAGI WOULD HAVE NOWHERE TO STAY.

(OUTSIDE) 17 YEAR OLD (INSIDE) 7 YEAR OLD

SFX: YEEES

SHOULD KATSURAGI AWAKEN, YOU MUST PUT HIM BACK TO SLEEP IMMEDIATELY.

UNDERSTOOD?

SFX: DUMBFOUNDED

BUT TO DEMAND GAMES AS SOON AS YOU WAKE UP, WHAT AN UNSHAKABLE MAN.

GAAAMES!

I SEE, SO THIS IS WHAT SHE MEANT...

IT COULD HAVE AN EFFECT ON THE SEVENTEEN YEAR OLD KATSURAGI AS WELL.

WE MUST BE EXTREMELY CAUTIOUS WHEN HANDLING HIM...

IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO THIS SEVEN YEAR OLD KATSURAGI,

KEIMA-KUN!!

WHAT'S WRONG?!

VUL-NEE SURE DOES WORRY TOO MUCH!!

IT SHOULD BE ALRIGHT TO HAVE A LITTLE FUN WITH HIM!!

Zero sense of danger!!

HUH?!

WHO ARE YOU?!

AMNESIA?!

YEAH, HE GOT HIT ON THE HEAD PRETTY BADLY...

AMNESIA!!

KANON, THIS IS HEART-BREAKING.

KATSURAGI HAS...

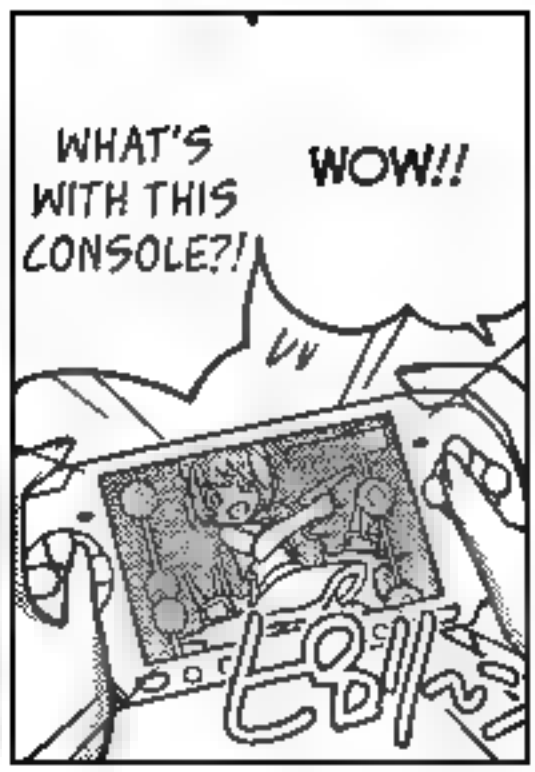
GAME TITLE: CRESCENT STAGE

H-HOLD ON A SEC!

I WANNA PLAY!!

KEIMA-KUN, SO HE REALLY...
DOESN'T REMEMBER...

KEIMA-KUN, YOU'VE ALWAYS USED THIS...
IT'S SO PRETTY!! I'VE NEVER SEEN THIS BEFORE!!
NEVER!!


WHAT'S WITH THIS CONSOLE?!
WOW!!

WHERE DO THEY SELL THIS CONSOLE?
!!

BUT I'M SHOCKED.
I'VE NEVER SEEN KEIMA-KUN SMILE...

?

KANON...?

KANON, IT'S TIME FOR RE-HEARSAL ...

DREAM SCHOOL 2?! A SEQUEL?!

HUH? HUH?

I WANT IT, I WANT IT, I WANT IT!

SO IT CAME OUT!!

IT'S FILLED WITH GAMES I'VE NEVER SEEN BEFORE!!

WHOOOA!!

GAME SHOP

THIS GIRL WAS IN FIRST GAME AND IT WAS REALLY ANNOYING. I TRIED A TOTAL OF ALMOST ONE THOUSAND DIFFERENT CHOICES AND SHE STILL DIDN'T APPEAR, AND THEN THE GAME BUGGED...

UMM, THAT'S NOT WHAT I MEANT...

YOU DON'T...

REMEMBER ME?

KEIMA-KUN, SINCE YOU LOVE GAMES,

DO YOU REMEM-BER ANY-THING NOW?

I REMEM-BER!!

UH, UM...

I'LL TAKE THIS...

I DON'T HAVE MONEY... I CAN'T BUY IT... I CAN'T BUY IT...

.....

REALLY?!

SH- SHOULD I BUY IT FOR YOU?

WHERE?! WHERE?!

HUH!!

IT'S KANON-CHAN!!

TH-THANK YOU VERY MUCH.

THAT'S 4900 YEN PLEASE

AH, IT'S KANON-CHAN!!

SFX: SURPRISED

I BOUGHT

HERE YOU GO!!

LET'S LEAVE!

IN A DANGEROUS SITUATION WHERE RANMA'S IDENTITY WAS JUST AN INCH AWAY FROM BEING EXPOSED, THE TWO ELOPE IN TOWN. TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE.

HAS AMNESIA...

WHAT SHOULD I...

TO BE CONTINUED IN ISSUE 7 WHICH WILL BE RELEASED ON WEDNESDAY, DECEMBER 5.

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
ernest8192

Proofreader
Lingering Sentiment

Cleaner
Vaelis, Lazarus

Typesetter
Vaelis

Redrawer
Lazarus, 2T_K,
sasori69

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

NOT KNOWING THAT IT'S ACTUALLY THE SEVEN YEAR OLD, KANON KIDNAPS KEIMA! WHERE WILL HER UNREQUITED FEELINGS TAKE THEM...?

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

VOLUME 20 PLUS THE LIMITED EDITION WITH THE "TENRI ARC" OVA WILL BE AVAILABLE ON DECEMBER 18TH!

I HAD NO IDEA...

SINCE WHEN DID GAMES BECOME THIS ADVANCED?

SFX: FUHEHE

KEIMA-KUN!!

!!

ゆさ

ゆさ

SFX: SHAKE, SHAKE

I FORGOT [redacted] WAS PLAYING GAMES!!

I'M ABOUT TO BURST!!

I GOTTA PEE!!

HUH?!

THE BATH-ROOM, THE BATH-ROOM!!

I'LL HOLD THE GAME FOR YOU!!

DON'T PRESS ANY BUTTONS!! YOU MUSTN'T PRESS THEM!!

フッ

SFX: WHEW

I FEEL LIKE I'M A PRESCHOOL TEACHER..

IS THIS WHAT KEIMA-KUN IS NORMALLY LIKE?

AMNESIA...

WHAT SHOULD I DO...?

THERE WERE A LOT OF THINGS...

I WANTED TO SAY WHEN WE WERE TOGETHER...

SFX: REFRESHED

MY GAME, GIMME MY GAME BACK!!

RING

I'M SAFE THIS TIME.

すぎり

RING RING...

SFX: DASH

ANSWER THE PHONE!

SHEESH!! KANON, WHERE ARE YOU?!

RING RING

SFX: RING, RING

DON'T JUST PLAY GAMES,

COME CHAT WITH ME!!

I'M NOT GIVING IT BACK!!

HUH?!

I'LL RETURN THE GAME CONSOLE

AFTER YOU REMEMBER ME!!

GAMES, GAMES!!

GOING OUT ON A DATE WITH AN IDOL, YOU LUCKY GUY!

A DATE???

SIKE.

IF YOU DON'T REMEMBER ME SOON,

YOU'LL END UP GOING ON A DATE WITH ME!!

THE MAI HIGH FESTIVAL SURE WAS FUN, WASN'T IT?

THE STAGE IS ALREADY GONE...

THAT WAS AN AMAZING STAGE

YOU SURE [illegible] THINGS EASILY.

HAI HIGH FLSTNAL?

WHAT'S THAT...?

WHO ARE THESE OTHER PEOPLE?

DON'T KNOW SIR.

HAVE YOU [illegible] THE [illegible] AS WELL?

EVEN APOLLO...?

THAT'S ENOUGH.

Tch

IT WAS STRANGE!! MY BODY WAS...

COME TO THINK OF IT, WHEN I WAS PEEING EARLIER,

PEEING CLOSE

I KNOW THIS

DO YOU REMEMBER THIS PLACE?

THE ROOFTOP.

WHERE YOU AND I FIRST MET.

THIS PLACE IS...

NOPE.

?

?

HM?

I FIGURED THAT IF I WERE TO SAY THANKS, THIS WOULD BE THE PLACE.

THAT'S WHY...

DID MY SONG...

REACH YOU...?

OH,

I REMEMBER!!

THAT'S BECAUSE IT'S A GAME ABOUT ME...

カリカリ

I HEARD THAT SONG IN THE GAME I PLAYED EARLIER!!

YEAH!!

REALLY?!

SFX: DISAPPOINTED

YOU SHOULD GET A BETTER COMPANY TO MAKE THE GAME NEXT TIME.

REALLY?!

THE SONG WAS GREAT!!

EVEN THOUGH THAT GAME WAS CRAPPY...

THAT'S ALRIGHT.

BUT I'M SORRY.

I JUST CAN'T REMEMBER YOU, ONEE-SAN...

THIS TIME...

I'LL HELP KEIMA-KUN...!!

UNTIL YOUR MEMORY RETURNS.

I'LL STAY WITH YOU

WHAT? WEREN'T YOU TOLD ABOUT THE RULES?

YUI-SAN?!

HUH?!

EVERY THREE HOURS WE WOULD TAKE TURNS LOOKING AFTER KEIMA-KUN!!

IT WAS DECIDED THAT BASED ON THE ORDER IN THE LOTTERY,

ALRIGHTY, HOLD IT RIGHT THERE!!

MY TURN IS UP NEXT!!

LOOK, I HAVE TONS OF GAMES!!

KEIMA-KUN, LET'S GO TO MY HOUSE!!

HUUUH?

KANON!! YOU SHOULD'VE BEEN MORE AGGRES-SIVE!!

HUH? HUH?

I'LL GO, I'LL GO!

UM,

AH HA HA...

THE SIDE STORIES WILL CONTINUE (SOMEDAY)!!

THE REGULAR STORYLINE WILL RESUME IN THE NEW YEAR'S 2~3 DOUBLE ISSUE!